



# Blattl

**Infos aus unserer  
Gemeinde** Seite 2 u. 3

**Neue Version der App  
Gem2Go** Seite 4

**Zivilschutz Probealarm**  
Seite 6

**Ärztendienste** Seite 8

**RAUS - das  
Familienticket** Seite 9

**Von den Chronisten**  
Seite 10 u. 11

**Handwerksforum von  
Netzwerk Handwerk**  
Seite 18

**Aus dem Pfarrverband**  
ab Seite 20

**Veranstaltungen des  
Eltern-Kind-Zentrums**  
Seite 32

**Erwachsenenschule**  
Seite 34

**Die Ferienregion  
Hohe Salve berichtet**  
Seite 35 - 37

**Kurs Kickboxen** Seite 42

**Redaktionsschluss:  
Donnerstag, 15. Okt.  
10.00 Uhr**

Tel. 0 53 35 / 22 05 -95  
zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at



Die Bäume, die Sträucher, die Pflanzen, sie  
sind der Schmuck und das Gewand der Erde.

Jean Jacques Rousseau



Raiffeisenbank  
Hopfgarten



**HEUER VERLÄNGERTE SPARTAGE  
VON 19. BIS 30. OKTOBER 2020**  
mit tollen Geschenken für Sumsi Sparer.



# Einladung

ZUR

## BESICHTIGUNG

des SOZIALZENTRUMS

s\*elsbethen

am SAMSTAG, 10. OKTOBER 2020

Führungen - nur mit Anmeldung!

um 09:00 Uhr, 10:30 Uhr, 13:00 Uhr, 14:30 Uhr und 16:00 Uhr

Aufgrund der derzeitigen Situation ist ein TAG DER OFFENEN TÜR in gewohnter Weise leider nicht durchführbar. Wir möchten es uns aber nicht nehmen lassen, Ihnen unser neues Wohn- und Pflegeheim, vor Einzug der BewohnerInnen, vorzustellen. Und das natürlich unter Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen!

Wir dürfen Sie daher in Gruppen verteilt durch unser schönes Haus führen. **Bitte melden Sie sich rechtzeitig bis zum 07.10.2020** im Bürgerservice bei Frau Andrea Fuchs, Tel. +43 5335 2205 82, oder Frau Theresa Astner, Tel. +43 5335 2205 84, an!

Zu Ihrer und zur Sicherheit aller kommen Sie bitte nur, wenn Sie sich gesund fühlen und bringen Sie Ihren Mund-/Nasenschutz mit.

**Sollten sich die aktuellen Coronavirus-Entwicklungen kurzfristig ändern, finden Sie die aktuellen Informationen auf unserer Homepage!**

Die offizielle Einweihung des „s\*elsbethen“ findet im nächsten Jahr statt.

Auf Ihr Kommen freuen sich

für die

**Marktgemeinde  
Hopfgarten im Brixental**

**Bgm. Paul Sieberer**

für die

**Gemeinde  
Itter**

**Bgm. Josef Kahn**



Liebe  
Hopfgartner/innen,  
liebe Itterer/innen!

## Übersiedlung

Endlich ist es soweit! Nach vielen Jahren der Vorbereitung, der Planung und dann letztendlich der Ausführung, übersiedeln am 21. Oktober 2020 unsere BewohnerInnen des Wohn- und Pflegeheimes ins neue Haus in Elsbethen. Während derzeit noch

fleißig an der Fertigstellung des Bauvorhabens gearbeitet wird, laufen parallel dazu die Vorbereitungen für die Übersiedlung, damit alles reibungslos klappen wird. Ich darf mich an dieser Stelle schon im Voraus bei den Verantwortlichen, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unseres Hauses sowie allen Freiwilligen, die uns beim Umzug helfen werden, für ihre gewissenhafte Arbeit bedanken und alles Gute wünschen.

**s\*elsbethen**  
gemeinsam. gepflegt. wohnen.



## Pandemie – SARS-CoV-2-Maßnahmen

Aufgrund der äußeren Umstände bedingt durch COVID-19 können wir leider keinen Tag der offenen Tür veranstalten. Wir sind jedoch bemüht, allen Interessierten die Möglichkeit zu bieten, einen Blick ins Innere des neuen Hauses zu werfen. Zu diesem Zweck bieten wir Führungen durch das Gebäude an, die nur nach vorheriger Anmeldung und unter Einhaltung der zu diesem Zeitpunkt geltenden COVID-19-Verordnungen, stattfinden.

Wer Interesse hat, kann sich am 10. Oktober 2020 in einer kleinen Gruppe ein Bild vom zukünftigen Leben der BewohnerInnen im s\*elsbethen machen. Die offizielle Einweihung möchten wir, je nach Pandemieverlauf, 2021 nachholen.

## Herbst/Winter

Viele Menschen, mit denen ich in den letzten Wochen Kontakt hatte, sind verunsichert: Wie geht's weiter? Was macht

die Pandemie? ... und ähnliche Fragen stehen stets im Raum. Ich habe, da ich selber kein Experte bin, natürlich nicht auf alle Fragen eine Antwort, bin aber von einigen Ratschlägen wirklich überzeugt.

Unser aller Ziel muss sein, dass die Infektionskurve wieder nach unten geht. Die Eigenverantwortung bleibt neben der disziplinierten Einhaltung der Schutzmaßnahmen der wichtigste Faktor. Es wird also notwendig sein, dass wir das Geschehen rund um uns herum aufmerksam verfolgen und die jeweils gültigen Regeln bestmöglich einhalten. Da das Virus da sein wird, sind wir auch weiterhin angehalten, auf die eigene Hygiene, Abstand und die Einschränkungen bei den sozialen Kontakten – auch wenn es oft schwer fällt - zu achten.

Wenn wir uns alle an diese Grundregeln halten, dann können wir mit Zuversicht auf den kommenden Herbst und Winter blicken.

Mit freundlichen Grüßen  
Sieberer Paul, Bgm.

### Wohnanlage Elsbethen:

Bei der Wohnanlage Elsbethen ist noch eine Eigentumswohnung mit 51 m<sup>2</sup> im 1. OG zu haben.

Interessenten melden sich bitte bei der Marktgemeinde Hopfgarten, Herrn Mitterer, Tel. 05335/2205-77.

Die Ausgaben des Hopfgartner Blattl stehen auch als pdf Download zur Verfügung:  
[www.hopfgarten.tirol.gv.at](http://www.hopfgarten.tirol.gv.at)

# Die neue Version unserer App Gem2Go ist da!

Gute Nachrichten aus dem Hause Gem2Go! Ab sofort steht die neue Version in den verschiedenen **App Stores zum Download** bereit.

Neben **optischen Verbesserungen** und einer benutzerfreundlicheren Oberfläche, gibt es ab sofort auch die Möglichkeit mit Gem2Go **mobil zu bezahlen**. Zudem wurde natürlich auch auf das Feedback der NutzerInnen gehört, somit gibt's ab sofort Gem2Go im Querformat, mit größerer Schrift, ein übersichtlicheres Menü und vieles mehr.

Einen kleinen Vorgeschmack bzw. kurze Anleitung gibt's hier, wir empfehlen natürlich den Download:

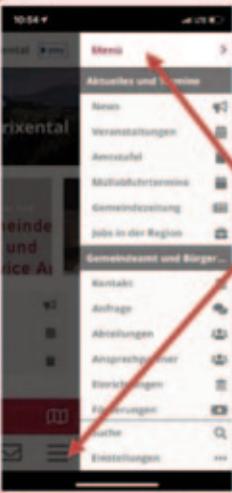


**1.** Wenn du die App heruntergeladen hast, musst du unsere Gemeinde auf der Startseite hinzufügen.

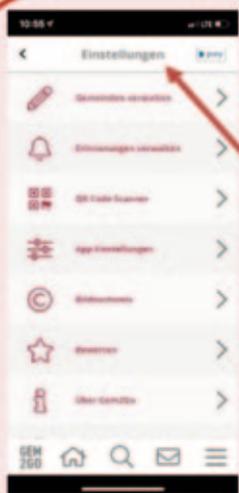
Du hast auch die Möglichkeit weitere Nachbargemeinden, die für dich interessant sind (z. B. beruflich, Veranstaltungen die dich interessieren, ...) hinzuzufügen.



**2.** AmtStartbildschirm unserer Gemeinde sind die aktuellen Neuigkeiten, Veranstaltungen, Amtstafel und Benachrichtigungen der Gemeinde ersichtlich und mit einem Klick abrufbar.



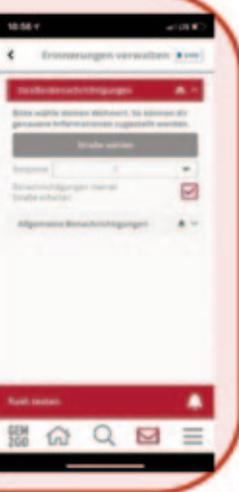
**3.** Du möchtest Informationen über einen Verein in Hopfgarten? Unter dem Menüpunkt findest du alle Informationen, die unsere Gemeinde betrifft.



**4.** Unter Einstellungen kannst du deine Erinnerungen verwalten, d.h. aktivieren, wo du Push-Nachrichten erhalten möchtest.



**5.** Und wenn du bei den Straßenbenachrichtigungen deine Adresse eingibst, dann können wir dich im Anlassfall z.B. bei einer Straßensperre, schnellstmöglich informieren.



**Hast du noch Fragen?**  
Dann wende dich bitte an uns:

Marktgemeinde Hopfgarten im Brixental

Andrea Penz  
Tel. +43 5335 2205 96  
gemeinde04@hopfgarten.tirol.gv.at

Andrea Fuchs  
Tel. +43 5335 2205 82  
gemeinde@hopfgarten.tirol.gv.at

Theresa Astner  
Tel. +43 5335 2205 84  
buergerservice03@hopfgarten.tirol.gv.at



**Marktgemeinde Hopfgarten im Brixental**

Sachbearbeiterin: Mag. Nicole Margreiter

Telefon: +43 (0)5335/2205-75 | Fax-90 | E-mail: amtsleiterin@hopfgarten.tirol.gv.at

Marktgemeinde Hopfgarten | Marktplatz 8 | 6361 Hopfgarten

**STELLENAUSSCHREIBUNG**

Bei der Marktgemeinde Hopfgarten gelangt zum ehestmöglichen Zeitpunkt die Stelle eines

**Mitarbeiters (m/w) beim Bauhof**

mit einem Beschäftigungsausmaß von 40 Wochenstunden (Vollbeschäftigung) zur Besetzung.

Voraussetzung für die Anstellung ist eine handwerkliche Ausbildung bzw. eine Ausbildung zum/zur Landschaftsgärtner/in. Eine Lenkerberechtigung für Lkw über 3,5 t (Straßenräum- und Winterdienstfahrten) wäre vorteilhaft. Bei männlichen Bewerbern wird zudem die Ableistung des Präsenz- oder Wehrersatzdienstes vorausgesetzt. Neben der körperlichen und geistigen Eignung wird außerdem Interesse für den allgemein beim Gemeindebauhof anfallenden Aufgabenbereich sowie Verlässlichkeit und Teamfähigkeit erwartet.

Dienstrechtlich erfolgt die Anstellung nach den Bestimmungen des Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes 2012 (G-VBG). Der Mindestlohn beträgt monatlich brutto € 2.214,20, entsprechend der anrechenbaren Vordienstzeiten, der fachlichen Qualifikation und der Berufserfahrung ist eine Überzahlung möglich.

Nähere Auskünfte erteilen Bauhofleiter Hanspeter Erharter unter Tel. Nr. 2205-71 und Amtsleiterin Mag. Nicole Margreiter unter Tel. Nr. 2205-75.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen und Angaben über bisherige berufliche Praxis sind **bis spätestens Freitag, den 16. Oktober 2020** bei der Marktgemeinde Hopfgarten, Amtsleitung, einzubringen.

Der Bürgermeister: Paul Sieberer


www.kia.com

## Niro steht unter Strom.

bei Versicherung ab  
**€ 35.190,-<sup>1)</sup>**







The Power to Surprise

Machen Sie sich bereit für den brandneuen Kia e-Niro.

AUTOHAUS  
 KIRCHBICHL BRUNNER

**Hans Brunner GmbH**  
 Lofenerstraße 10 • 6322 Kirchbichl • Tel.: 05332 - 725 17  
 office@autobrunner.at • www.autobrunner.at

---

CO<sub>2</sub>-Emission: 0 g/km<sup>2)</sup>, 15,9-15,3 kWh/100km<sup>3)</sup>, Reichweite: bis zu 455km<sup>3)</sup>  
Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Listenpreis Kia e-Niro Titan € 37.990,00 abzgl. Preisvorteil bestehend aus € 2.400,00 Elektro PKW Förderung (zusätzlich € 3.000,00 E-Mobilitätsbonus des BMT möglich) und € 400,00 Versicherungsbonus bei Abschluss eines Kia Versicherung Vorteilssets. Der Kia Versicherungsbonus ist nur gültig bei Kauf eines Neu- oder Vorführwagens und bei Abschluss eines Vorteilssets bestehend aus Haftpflicht, Vollkasko mit Inassenunfall- und/oder Verkehrs-Rechtsschutzversicherung. Die Bindefrist bzw. Mindestlaufzeit des Vertrages beträgt 36 Monate inkl. Kündungsverzicht. Angebot gültig bis auf Widerruf. 2) Nutzung von Strom aus 100% regenerativen Quellen vorausgesetzt. 3) Gemessen laut WLTP-Testzyklus. Reichweite und Energieverbrauch abhängig von Faktoren wie z. B. Fahrtstil, Streckenprofil, Temperatur, Heizung/Klimatisierung, Vortemperatur. \*17 Jahre/150.000km Werksgarantie.

# FÜR IHRE SICHERHEIT

## ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

**in ganz Österreich am Samstag, 3. Oktober 2020, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr**

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

## DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

### SIRENENPROBE



15 sec.

### WARNUNG



3 min. gleichbleibender Dauerton

#### Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

**Am 3. Oktober nur Probearm!**



### ALARM

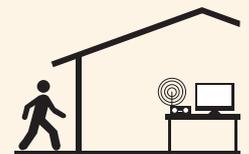


1 min. auf- und abschwelliger Heulton

#### Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**Am 3. Oktober nur Probearm!**



### ENTWARNUNG

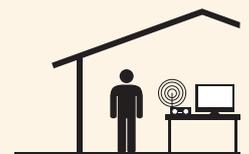


1 min. gleichbleibender Dauerton

#### Ende der Gefahr.

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.

**Am 3. Oktober nur Probearm!**



# Ausschreibung landwirtschaftlicher Flächen der Marktgemeinde Hopfgarten

Die Marktgemeinde Hopfgarten im Brixental schreibt hiermit die beiden landwirtschaftlichen Flächen Stegen und Neuhaus zur Verpachtung aus.

Nr.	Pachtgegenstand	Flächengröße	Pachtzeitraum
1	Stegen	48.000 m <sup>2</sup>	01.01.2021 – 31.12.2027
2	Neuhaus	16.000 m <sup>2</sup>	01.01.2021 – 31.12.2027

Die vollständigen Bewerbungsunterlagen sind in einem verschlossenen Briefumschlag mit der Bezeichnung „Bitte nicht öffnen – Angebot Verpachtung landwirtschaftlicher Flächen“ bis zum Freitag den 30.10.2020, 12:00 Uhr an die Marktgemeinde Hopfgarten, z.H. Forstabteilung, Marktplatz 8, 6361 Hopfgarten im Brixental zu richten. Für eine fristgemäße Abgabe ist der Eingangsstempel der Marktgemeinde Hopfgarten relevant.

Es wird gebeten, im Angebot den jeweiligen Pachtgegenstand anzuführen und den Pachtzins in Euro je Hektar anzugeben.

Nähere Auskünfte erteilt Förster Ing. Manuel Pichler, +43676/83179114, forst@hopfgarten.tirol.gv.at.



Hopfgarten · Itter · Kelchsau

**Der Saisonkartenvorverkauf für die kommende Wintersaison startet am 28. September 2020 und endet am 2. Dezember 2020. Unsere Kassen sind wie folgt geöffnet:**

## Hopfgarten

bis 18. Okt. 2020 durchgehend (Mo-So)  
19. Okt. bis 31. Okt. 2020 von 8.00 bis 12.00 Uhr (Mo-Fr)  
ab 2. Nov. 2020 von 8.00 bis 16.00 Uhr (Mo-Fr)

## Itter

leider können wir noch keine genauen Öffnungszeiten wegen des Neubaus bekannt geben

Informationen zu den Präventivmaßnahmen im kommenden Winter findet ihr auf:

<https://www.skiwelt.at/de/aktuelle-informationen-zur-skiwelt-wintersaison-2020-21.html>

Hotline für die Informationen zu den Saisonkarten: **Bergbahnen Hohe Salve +43 5335 2238**

**Werbung im Hopfgartner Blattl: kostengünstig und effektiv**



**UNVERGLEICHLICH ROBUST.**

Lassen Sie sich kein Abenteuer mehr entgehen. Der neue Forester e-BOXER Sport Edition vermittelt Ihnen dank neuester Hybridtechnologie verbunden mit dem permanenten Allradantrieb eine außergewöhnliche Beherrschbarkeit auf allen Straßen. Zusätzlich verleiht der Offroad-Assistent X-MODE dem Forester mehr Leistungsfähigkeit, die Ihnen bei der Bewältigung möglicher Hindernisse jederzeit hilft und Sie sicher an Ihr Ziel kommen lässt.

Kraftstoffverbrauch: 8,1 l/100 km (WLTP), CO<sub>2</sub>-Emission: 185 g/km (WLTP)



JETZT  
PROBE  
FAHREN

AUTOHAUS  
**Fuchs**

Brixentaler Str. 8  
6305 Itter, 05335-2191-0  
[www.autofuchs.at](http://www.autofuchs.at)

ENTDECKEN SIE DEN NEUEN FORESTER e-BOXER SPORT EDITION

## Information zur Hundehaltung: Leinen- bzw. Maulkorbpflicht

**Novelle zum Landespolizeigesetz betrifft neue Regelungen für das Halten und Führen von Hunden!**

Erstmals einheitlich für alle Gemeinden Tirols wurde **im bebauten Gebiet** eine **Leinen- bzw. Maulkorbpflicht** (Wahl der Hundehalter) eingeführt.

Hunde sind **an öffentlichen Orten**, an denen sich üblicherweise größere Menschenansammlungen bilden, jedenfalls in öffentlichen Verkehrsmitteln, Kinderbetreuungen- und Schulinrichtungen, Spielanlagen und

Einkaufszentren, an der **Leine und mit Maulkorb** oder in geschlossenen Behältnissen zu führen.

**Nachweis einer theoretischen Ausbildung zur Hundeführung**

Hundehalter, die erstmals einen Hund bei der Gemeinde anmelden, müssen den **Nachweis einer theoretischen Ausbildung** zur Hundeführung (Sachkundenachweis) in Form eines Kurses vorlegen. Die Verpflichtung zum Nachweis eines Kursbesuches tritt mit 1. Oktober 2020 in Kraft.



## Wochenend- und Feiertagsdienste der Ärzte Oktober 2020

- 03.10. - 04.10. Dr. Lukas Aschaber**  
6361 Hopfgarten, Meierhofgasse 2  
Tel. 05335/2217  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 10.10. – 11.10. Dr. Hans-Peter Kröll**  
6363 Westendorf, Dorfstraße 110  
Tel. 05334/6727  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 17.10. – 18.10. Dr. Peter Brajer**  
6363 Westendorf, Sennereiweg 8/BB  
Tel. 05334/208 20  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 24.10. – 25.10. Dr. Lukas Aschaber**  
6361 Hopfgarten, Meierhofgasse 2  
Tel. 05335/2217  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 26.10. Dr. Peter Brajer**  
6363 Westendorf, Sennereiweg 8/BB  
Tel. 05334/208 20  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 31.10. – 01.11. Dr. Hannes Müller**  
6361 Hopfgarten, Brixentaler Str. 21  
Tel. 05335/2590  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr

**122 Feuerwehr 133 Polizei 144 Rettung**  
**141 Nacht- u. Wochenend- 140 Bergrettung**  
**bereitschaftsdienst (Ärztendienst)**

## Leserbrief: *Unsere Bauern – unsere Naturpfleger*

Jeder von uns hat im Umgang mit dem Berufsstand „Bauern“ völlig unterschiedliche Erfahrungen und Beobachtungen gemacht. Die daraus gebildeten unterschiedlichen Meinungen sind allerdings natürlich und legitim. Trotz dieser „Verschiedenheiten“ muss man vor allem nach der einschneidenden „Corona-Krise“ auf einige Faktoren hinweisen, die gerne in Vergessenheit geraten!

Tagtäglich werden nun in den verschiedensten Medien die wunderbaren Landschaftsbilder unserer Natur angepriesen und für die Gäste begehrenswert aufbereitet. Die schon seit Jahrhunderten vorgenommene Pflege der Almen und Hochweiden ist den Bauern zu verdanken und wird heute noch mit großem Aufwand betrieben. Sie haben damit auch einen wesentlichen Beitrag zur Erschließung unserer Gebiete bis in höchsten Gipfelregionen geleistet. Dadurch konnten auch die negativen Auswirkungen der Naturgewalten wie Lawinen und Muren wesentlich vermindert werden. Dass die Bauern durch die Beweidung dieser Hochregionen die Natur für die Gäste attraktiver machen, steht wohl außer Frage. Erst in der „Krise“ haben wir auch den Wert der regionalen Nahrungsmittelversorgung besser schätzen und lieben gelernt!

Diese seit Jahrhunderten gewachsenen sowie bewährten Gewohnheiten und Praktiken werden nun durch ständige „Querschüsse“ in Frage gestellt. Zunächst sind es seit Jahren Gäste, die sich keineswegs an die notwendigen Verhaltensregeln und Sicherheitsmaßnahmen halten, obwohl ihnen alle Möglichkeiten der Naturnutzung zugestanden werden. Dann aber sind es auch die eigenartigen juristischen Spitzfindigkeiten, die eine „Normalität“ nicht mehr zulassen und jegliche Freude für eine weitere Bewirtschaftung vermiesen. Und neuerdings werden in unserer hochzivilisierten Kulturlandschaft die Zulassung von Wildtieren wie Wolf und Bär gesetzlich über den Wert der eigenen Tierhaltung gestellt. Diese Wildtiere haben bei uns nicht mehr den nötigen Freiraum zur natürlichen Entwicklung und Verbreitung wie vor hundert Jahren. Doch das kümmert die Außenseiter der Befürworter überhaupt nicht, sondern sie machen nur Vorschläge zur Bewältigung dieser Situation, die abseits jedweder Sinnhaftigkeit und Durchführbarkeit liegen! Letztlich bleiben die finanziellen Schäden an den Bauern selbst hängen und werden in Zukunft zu Konsequenzen führen, die für unser Tourismusland nicht förderlich sein werden!

Moser Josef

## 365 TAGE "RAUS" MIT DER FAMILIE.

Aktivitäten in der ganzen Region, mit nur einem Ticket.

**RAUS - DAS FAMILIENTICKET** ist eine Initiative der Gemeinden und der Bergbahnen SkiWelt Wilder Kaiser - Brixental.

Was können wir damit machen?

**BERGBAHNANGEBOT** (Sommer & Winter): Ganzjahres-Saisonkarte "Familie" SkiWelt Wilder Kaiser - Brixental

**WINTERANGEBOT:** GOING - Eislaufplatz

**BÄDERANGEBOT:**

BRIXEN - Badensee/Schwimmbad • WESTENDORF - Schwimmbad • HOPFGARTEN - Salvenland  
ITTER - Schwimmbad • SÖLL - Ahornsee • SCHEFFAU - Hintersteinersee • ELLMAU - Kaiserbad  
(nur Sommer) • GOING - Badensee

Wie bekommen wir die Tickets?

1. Nur zum Vorverkaufstermin der SkiWelt Wilder Kaiser/Brixental **(28.09.2020 BIS 02.12.2020)**
2. Gutschein für "RAUS - DAS FAMILIENTICKET" beim zuständigen Gemeindeamt abholen unter Angabe der Daten und Bezahlung des Bäderanteiles EUR 40,- pro Erwachsenen
3. Mit dem Gutschein kann ich an der Bergbahnkassa der jeweiligen Heimatgemeinde die Tickets abholen.
4. Das Ticket ist die Zutrittskarte bei allen Liftanlagen der SkiWelt Wilder Kaiser - Brixental und gilt als Eintritt bei allen Sommerangeboten (Bäder).

**\*Keine Kartenkombinationen möglich mit Snow Card Tirol und Super Ski Card**

**\*Kind** - Jahrgänge 2005-2014 / **Jugendliche** - Jahrgänge 2002-2004

\*Es bezahlt jeweils nur das erste Kind/Jugendliche - alle weiteren sind frei.

\*Etwaige Rückvergütungen bei Verletzungen und Krankheit sind aufgrund der Jahresgültigkeit (Sommer/Winter) nicht möglich.

\*Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten.

\* Bei Verlust der Karte wird eine Bearbeitungsgebühr für die Wiederausstellung von EUR 15.- fällig

RAUS. Das Familienticket der Gemeinden + Bergbahnen SkiWelt Wilder Kaiser - Brixental  
365 Tage. RAUS zum See - RAUS auf die Piste - RAUS auf den Berg!

• [www.raus-dasfamilienticket.at](http://www.raus-dasfamilienticket.at) •

**RAUS**  
DAS FAMILIENTICKET



**SkiWelt**  
WILDER KAISER BRIXENTAL

## Von den Chronisten

Danken möchte ich Frau BSI Manzl E. u. Michael Manzl für die Präsentation u. die Bilder (vom 25. Juli 2020) von den Priesterjubilaren Präl. Manzl S. u. Geistl. Rat M. Anrain, Frau H. Hollaus für Werbung aus den 60-er Jahren, B.u.M. Biembacher für Identifizierungen.

*Für die Chronisten: OSR Franz Ziernhöld*

Das Bild rechts stammt von Hertha Ager und zeigt v.l.n.r.: Daxer Lois (+), Tauber Richard (er war damals Konditor im Cafe Habr und lebt in Steinegg/Südtirol), Hochfilzer Ossi, Wieser Rupert (+), Biembacher Max, Ager Heis (+), Walter Feiersinger (Bäckn Walter, lebt in Telfs), Neuschwendter Toni und Pfeiler Günther (+).



Das almerische Leben (vor ca. 70 Jahren); die Bilder erhielt Daniel Mair dankenswerter Weise von Herrn Fuchs Max (Zipfl Max) und Hausberger Sepp.

Bild links - v.l.n.r.: Hausberger Sepp, Mißlinger Michael (Wiflberger Mich), Fuchs Johann (Neuheim Hans), Wurzrainer Anton (Kogler Toni), Ehammer Matthias (Peterer Hais) und David aus Fieberbrunn. Auf dem Käse steht: 1952 - 563 Liter Tagmilch

Bild rechts: Bildmitte Ittenbichler Johann Astner sen. vor der Fromm-Alm und der Schäfer von der Müllach-Alm rechts.



Heute wäre sie ein Paradies für Wölfe, die Frommaln (rechts Georg Astner vulgo Leger Jörg), dort wurden früher bis zu 1300 Schafe aufgetrieben.



Misslinger Hans und Nißl Toni vulgo Poifner



Foto Robert Traumannler, Hopfgarten, Tirol

*Gutthum zum Lochwirt  
bringt für eine erbärmliche Küche  
lauwarme Getränke  
schlampige Bedienung  
dafür aber für erstklassige Preise.*

Bild oben links: Der Lochwirt, abgerissen anfangs der 1960-er Jahre , dann Raika, Salvendruck, KTV-Hopfgarten.

Bild oben rechts: Der Lochwirt Walter Kober

Bild links: Gasthaus zum Lochwirt bürgt für eine erbärmliche Küche, lauwarme Getränke, schlampige Bedienung - dafür aber für erstklassige Preise. Walter Kober meinte nur lachend: „Wer solche Freunde hat, braucht keine Feinde mehr!“



Volksschüler in den 50-er Jahren;  
dritte v. rechts: Hanni Decker geb. Erharter

## Kostenlose Rechtsberatung

im NOTARIAT DR. STRASSER

Notar Dr. Franz Strasser, Brixentaler Straße 2b,  
6361 Hopfgarten

Tel: 05335/3666, Email: strasser@notar.at  
www.notar-strasser.at

**Donnerstag, 1. Oktober 2020**

Um tel. Voranmeldung wird gebeten!

## Kostenlose Erstberatung durch Steuerberater

NUTZEN SIE UNSERE KOMPETENZ  
IN UNSERER KANZLEI

**ERHARTER WIRTSCHAFTSTREUHAND  
SteuerberatungsgmbH  
Brixentaler Straße 71  
6361 Hopfgarten, Tel. 05335/2894**

Nutzen Sie das Service der kostenlosen  
Erstberatung in allen Steuerfragen.  
Experten geben Ihnen wertvolle Informationen  
wie Sie Ihre Steuerlast reduzieren können.  
Profitieren auch Sie!

## Erfolge der Hopfgartner Pensionisten bei der Bezirksmeisterschaft im Kegeln

Bei der vom 31.8.2020 bis 2.9.2020 in der Kegelbahn Hopfgarten ausgetragenen Bezirksmeisterschaft im Kegeln, an der 52 Damen und 74 Herren teilnahmen, waren die Teilnehmer der Ortsgruppe Hopfgarten wieder sehr erfolgreich.

**Christian KLINGLER** wurde mit 278-Holz Sieger der Herrenklasse und somit **Bezirksmeister**.

Den Erfolg rundete **Irmi KLINGLER**, die mit 255-Holz in der Damenklasse den dritten Platz belegte, ab.

Der Schriftführerstellvertreter  
Sepp Haselsberger



## Pensionistenverband – Ortsgruppe Hopfgarten im Brixental

**AKTIVITÄTEN der Ortsgruppe im August 2020:**



Am **13. August** unternahm die Ortsgruppe eine Radtour um die Hohe Salve, an der 8 Mitglieder teilnahmen. Die Tour führte, bei schönstem Wetter, von Hopfgarten nach Bruckhäusl und von dort aus über das Gasthaus „Neuhaus“ nach Söll. Von dort ging es dann weiter nach Going und schließlich über Reith b. Kitzbühel und das Brixental wieder zurück nach Hopfgarten.

Am **19. August** stand dann der erste Ausflug im heurigen Jahr auf dem Programm. Dieser führte über St. Johann nach Lofer. Von dort ging es mit der Gondelbahn weiter auf die auf einer Seehöhe von 1.350 m gelegene „Loferer Alm“.

Da schönes Sommerwetter herrschte, lud das Almgebiet zu schönen Spaziergängen auf dem weitläufigen Almgebiet, mit herrlichen Blicken auf die Loferer Steinberge, ein. Am späten Nachmittag ging es weiter nach St. Martin bei Lofer und nach einer Kaffeepause wieder zurück nach Hopfgarten.

Der Schriftführer: Sepp Haselberger

## Frage an Zeitzeugen vom Sommer 1945

Nach Kriegsende kamen deutsche Schüler auf teilweise abenteuerlichen Wegen aus der Kinderland-Verschickung in ihre Heimatorte zurück.

Ein solcher Zug mit 15 Waggons, 400 Jungs aus Duisburg und 120 Mädchen aus Berlin stand von Mitte Mai bis Mitte Juli 1945 für neun Wochen im Bahnhof von Hopfgarten. Die Jungen gaben damals auch ein Konzert im "Dom" von Hopfgarten: sie spielten und sangen aus Haydns 'Schöpfung'.

Für ein Büchlein über diesen Kinderzug suche ich noch nach Zeitzeugen aus Hopfgarten.

Wer erinnert sich an den Zug und die Schüler?

Hat zufällig noch jemand Fotos von damals?

In einem Sägewerk von oder bei Hopfgarten wurden Bretter für Behelfsbetten im Zug zurechtgesägt.

Weiß noch jemand, in welchem Sägewerk das war?

Weiß noch jemand von dem Panzer Königstiger II, der hinter der Gaststätte am Bahnhof im Garten stand?

Der Ortschronist, Herr Franz Ziernhöld, hat mir freundlicherweise einige alte Postkarten-Fotos zur Verfügung gestellt - aber er ist ja erst in den 1960er Jahren nach Hopfgarten gekommen.

Über jede Rückmeldung freue ich mich.

Bitte entweder mit Brief an Prof. Dr. Ingo Althöfer, Friedrichstr. 30a,

32791 Lage, Deutschland, oder auch mit Email an: [ingo.althoef@uni-jena.de](mailto:ingo.althoef@uni-jena.de) Portokosten ersetze ich gerne.

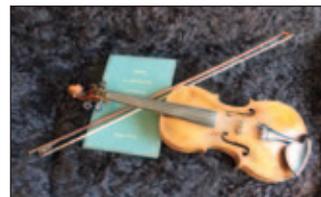
Zur Erklärung:

Ich bin Jahrgang 1961 und interessiere mich für den Zug, weil er im Spätsommer 1945 in meiner Heimatstadt Lage (Lippe) endete.

Ich unterrichtete Mathematik an der Universität in Jena. Wegen meiner Familie bin ich Wochenpendler zwischen Lage und Jena.



Sibylle Dotti (1913-2003) war Kunstlehrerin und Malerin. Das Bild mit der Zugszene hat sie damals in Hopfgarten gemalt. Die Suppe (im riesigen Topf) watschelt zum Zug. Nach dem Krieg blieb sie bis zu ihrem Lebensende in Lage (Lippe).



Prof. Alfred Fackert (geboren 1930) aus Duisburg war als Schüler dabei. Er spielte im Schulorchester, auch bei der Aufführung im Dom. Später wurde Herr Fackert Professor für Musik. Die im Foto gezeigte Geige ist das Instrument, was er 1945 spielte.



## Neuwahlen in der Wirtschaft



v.l.n.r. Lisa Widmoser, Elke Buchmayr, Christina Riedmann, Mike Fohringer, Andrea Eisenmann-Decker, Helmut Horngacher (nicht im Bild: Petra Weiss)

Im Rahmen der außerordentlichen Jahreshauptversammlung am Montag, 24. August, wurde ein neuer Vorstand der Wirtschaft Hopfgarten einstimmig gewählt.

Der neu gewählte Vorstand bedankte sich bei den VorgängerInnen für die gute Arbeit in den vergangenen Jahren.

In einer ersten Maßnahme konnte der neue Vorstand die Wirtschaft Itter im Rahmen einer Vereinsweiterung mit ins Boot holen.

### Der Vorstand des Vereins Wirtschaft Hopfgarten-Itter

**Obfrau:** . . . . . **Lisa Widmoser**  
Therapiezentrum  
Hopfgarten-Brixental

**Kassier:** . . . . . **Helmut Horngacher**  
Trafik Horngacher

**Schriftführer:** . . . **Mike Fohringer**  
mobilounge.at

Für die kommenden Wochen sind bereits weitere Maßnahmen geplant, zu denen die Wirtschaft Hopfgarten-Itter noch gesondert informiert.

**Der Vorstand freut sich  
auf eine gute Zusammenarbeit!**



**Die Musikkapelle Hopfgarten stellt sich vor**



**Josef Hofer** ist 31 Jahre alt, seit 18 Jahren bei der MK Hopfgarten und spielt Tuba, Schlagzeug und Querflöte.

**Wie bist du zur MK Hopfgarten gekommen?**  
Zu der Musikkapelle bin ich durch meine Mutter gekommen. Damals war Georg Egger noch Kapellmeister.

**Du spielst bei der Musikkapelle Tuba. Jedoch hast du ganz anders angefangen.**

Das stimmt. Zuerst habe ich Querflöte gespielt, dann einen kurzen Abstecher zum Schlagzeug gemacht und mich jetzt auf die Tuba fixiert. Ich glaube, ich habe mit der Querflöte angefangen, da es nach der Blockflöte für mich naheliegend war. Blockflöte lernte ich bereits in der Volksschulzeit.

**Wie kam es zu dem kurzen Abstecher zum Schlagzeug?**  
Ich wollte damals etwas

anderes lernen und habe mit unserem Kapellmeister Christian Egger gesprochen, was wir bei der Musikkapelle brauchen. Er meinte damals, dass wir überall Leute brauchen, jedoch würde Schlagzeug ganz gut passen. Da auch meine Mutter Schlagzeug spielt war es hier auch wieder naheliegend.

**Schlussendlich wurde dein Instrument die Tuba. Wie kam es dazu?**

Ich wollte immer schon einmal ein Instrument lernen das zu einem „gstandenen“ Mann passt. Es hieß auch, dass das Erlernen der Tuba nicht allzu schwer ist. Als ich zudem erfuhr, dass der Musiklehrer in Wörgl für Tuba Josef Hofer von Vierer Blech war, war dies auch ein Ansporn. Außerdem brauchte es Verstärkung im Tubaregister, es waren also mehrere Gründe, die mich dazu bewegten.

**Was ist dir bei der MK Hopfgarten am wichtigsten?**

Mir ist die Kameradschaft am wichtigsten. Ich muss sagen, wir bei der MK Hopfgarten haben einen sehr guten Zusammenhalt. Man kann sich einfach auf jeden verlassen und deswegen bin ich so gern bei der MK Hopfgarten.

**Neuwahlen der LJ-Hopfgarten**



Am Freitag, den 04.09.2020 fand in der Salvena die Jahreshauptversammlung der Jungbauernschaft/Landjugend Hopfgarten mit Neuwahlen unter dem Motto „Mach mit – Geh den nächsten Schritt“ statt. Besonders gefreut hat uns, dass wir einige Ehrengäste begrüßen durften. Nach dem Bericht über das abgelaufene Jahr und dem Kassabericht wurde mit einer Diashow nochmals auf die letzte Periode zurückgeblickt. Durch den Gebietsvorstand bekamen wir noch einen Einblick in die Tätigkeiten der Tiroler Jungbauernschaft/Landjugend. Anschließend wurden durch die Mitglieder die neuen Ausschussmitglieder gewählt.

**Ausschuss 2020-2023:**

- Obmann: Christian Anrain
- Ortsleiterin: Alexandra Feiersinger
- Obmann Stv.: Martin Repperschnee
- Ortsleiterin Stv.: Anna Sieberer
- Kassier: Thomas Schroll
- Schriftführerin: Christina Gratt
- Beisitz: Michael Fankhauser  
Hannes Sieberer  
Andreas Misslinger  
Leah Erharter  
Andrea Ager  
Anna-Lena Schroll

Ein großes Dankeschön nochmals an alle Mitglieder für die Mitarbeit in den letzten Jahren. Besonders bedanken möchten wir uns noch einmal beim ehemaligen Ausschuss der LJ/JB Hopfgarten für die vergangenen, engagierten drei Jahre voller Erlebnisse und Tätigkeiten. Dem neuen Ausschuss wünschen wir viel Erfolg, wir freuen uns schon auf die kommenden drei Jahre.



**Das Hopfgartner Blattl - unsere Gemeindezeitung als ideales Medium für Werbung, Veranstaltungstermine, Ankündigungen, usw. jeden Monat kostenlos an jeden Haushalt!**

ITTERER THEATER 2020

like us on  dorfbühne itter



# Der verliebte Großvater

eine Komödie von  
Waltraud Götz

Freitag, 2. Oktober - 20 Uhr	Mittwoch, 21. Oktober - 20 Uhr
Samstag, 10. Oktober - 20 Uhr	Mittwoch, 28. Oktober - 20 Uhr
Sonntag, 11. Oktober - 17 Uhr	Sonntag, 8. November - 17 Uhr
Mittwoch, 14. Oktober - 20 Uhr	Sonntag, 15. November - 17 Uhr
Samstag, 17. Oktober - 20 Uhr	Freitag, 20. November - 20 Uhr
Sonntag, 18. Oktober - 17 Uhr	Samstag, 21. November - 20 Uhr

Aufführungen im Turnsaal der Volksschule Itter  
Platzreservierung unter Tel. 0664/973 42 09 unbedingt erforderlich!  
Eintritt: 8 Euro p.P.

### SCHAU AUF DICH, SCHAU AUF MICH!

Wir bitten um Einhaltung der Corona-Schutzmaßnahmen (zB Tragen von Mund-Nasenschutz, ausgenommen am reservierten Sitzplatz, sowie Abstand halten). Aktuelle Details werden bei der Reservierung und beim Eingang bekannt gegeben. **VIELEN DANK!**

Anfangs Juni hat meine Frau einige Sonnenblumenkerne im Garten gesetzt. Daraus hat sich eine Sonnenblume mit fast 4m Höhe entwickelt. Wir, meine Frau Maria und Franz Widmoser in der Kelchsauerstrasse 92 glauben, dass es sicher eine der am höchsten gewachsenen Sonnenblumen ist. Die weiße Stange ist 4 m lang.

*Vielen Dank an Herrn Widmoser für die Einsendung!*



## OKTOBERFEST BEI

**MICHELE**  
SALVENALAND Restaurant & Kegelbahn

HOPFGARTEN IM BRIXENTAL,  
KELCHSAUER STRASSE 27

**Fr 02.10.2020**

**18:00 Uhr**

Holt das Dirndl und die Lederhose heraus, denn das berühmte Oktoberfest kommt nach Hopfgarten und zwar ins Salvenaland, Restaurant Michele!



**Traditionelle und perfekt organisierte Musik kommt von der Live-Band "Koasa Combo". Ein Besuch lohnt sich!**

## Apfelmus

- > dient als Beilage zu vielen süßen Gerichten
- > würzt Cremen und Naturjoghurt

### Zutaten für 3-4 Portionen:

200g Wasser, ½ Teelöffel Zimt, 1 Messerspitze Nelkenpulver, 500g Äpfel (am besten Boskoop), evtl. Honig, Zitronensaft oder Zucker

**Werkzeug:** Küchenwaage, Topf mit Deckel, Schneidbrett, Messer, Pürierstab

**Zum Aufbewahren:** Schraubverschlussgläser, Trichter zum Einfüllen in die Gläser

### Zubereitung:

1. Schneide die Äpfel in der Mitte auseinander und dann noch einmal, so dass du vier Apfelteile hast. Schneide den Stängel und das Kerngehäuse heraus.
2. Gib das Wasser und die Gewürze in den Topf und lass das Wasser aufkochen. Sobald das Wasser kocht, kommen die Äpfel in den Topf.
3. Decke den Topf zu und lass alles aufkochen. Wenn die Äpfel kochen, schalte auf halbe Garstufe zurück. Lass deine Äpfel 15 Minuten köcheln.
4. Ganz zum Schluss bittest du einen Erwachsenen, dass er dir alles mit dem Pürierstab püriert. Probiere den Pürierstab niemals alleine aus, du kannst dir damit deine Finger abschneiden!



**Ein Rezept aus dem Buch „Xund und kinderleicht, das Kochbuch für Groß und Klein“ von Angelika Kirchmaier. Rezept mit freundlicher Genehmigung Tyrolia Verlag.**

## Der Mond – Ihr guter Freund in Haushalt und Alltag



### 5. Oktober 2020

Ein guter Tag, um ein Experiment zu beginnen. Geben Sie einmal mindestens eine Woche lang Ihren Kindern keine der üblichen Süßigkeiten (auch keine süßen Aufstriche), stattdessen geben Sie getrocknete Früchte, Datteln usw., wenn es unbedingt sein muss. Eigentlich sollten es zehn Tage sein, denn so lange dauert es, bis die Giftstoffe, Phosphate usw. den kindlichen Körper nicht mehr bedrängen und belasten und beispielsweise zum "Zappelphilipp"-Syndrom führen. Wie schädlich die üblichen Süßigkeiten sind, auch die "gesunden Milch-Pausen", können nur solche Experimente deutliche machen.

### 8. Oktober 2020

Alles spricht an diesem Tag dafür, die Wintergarderobe herauszuholen und einmal gut durchzulüften. Nutzen Sie den Luft- und Lichttag, um ans Licht zu bringen, was ans Licht gehört. Sie haben den zusätzlichen Vorteil, dass noch genug Zeit ist, um das eine oder andere Kleidungsstück noch zu reinigen, wenn nötig.

### 9. und 10. Oktober 2020

Der Mond unterstützt an diesen Tagen die langanhaltende Wirkung der Reinigung von grobem Schmutz: Ställe, Lagerhallen, Taubenkot vom Balkon, Mörtel vom Garagator usw. Alle Putzarbeiten gehen jetzt leichter von der Hand. Bei der Reinigung stark verschmutzter Fensterrahmen würden Sie, an einem Wassertag (Krebs, Skorpion, Fische), sehr gute Ergebnisse erzielen, die Rahmen bleiben lange sauber.

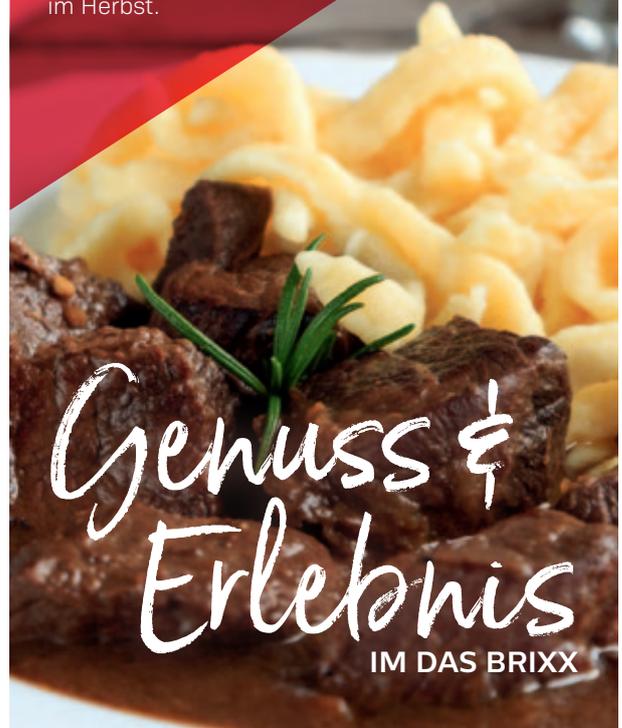
Der besondere Tipp:

**20. bis 31. Oktober** herrschen ideale Einflüsse zum Schneiden von Zweigen für die Grab-Gestecke! Sie bleiben auch noch hinterher lange ansehnlich. Generell sollten Sie bei allen selbstgebastelten Dingen aus Naturmaterialien (Rinde, Zweige, Blätter) auf den zunehmenden Mond achten, wenn Sie lange Freude daran haben wollen. Das Tierkreiszeichen spielt dabei keine so große Rolle. Der abnehmende Mond lässt oftmals Zweige, Bast, Stroh usw. zu schnell bröselig werden und brechen.

**Noch ein Tipp, beziehungsweise eine Bitte für die kommende Laubfall-Saison:** Bei abnehmendem Mond einfach mit dem Rasenmäher ohne Fangsack mehrmals übers trockene Laub fahren und dann liegen lassen. Sie können dann zuschauen, wie der Mulch bald in der Erde verschwindet. Laub gehört nicht abtransportiert, sondern unter Bäume und Hecken gerecht als Nahrung für den Boden und für die Regenwürmer. Ohne unser Zutun verwandeln sich die Blätter in schönste Erde. Wenn wir dem natürlichen Kreislauf die Nahrung entziehen, sollten wir uns nicht wundern, wenn nichts mehr zu unserer Zufriedenheit wächst.

## WILD WIRDS:

Genießen Sie unsere köstlichen **Wildspezialitäten** im Herbst.



Das Brixx Restaurant & Weinbar, im Das Hohe Salve Sportresort, lädt den ganzen Tag zum Genießen ein. Es überzeugt Sie mit typischen Spezialitäten aus dem Alpenraum und legt Wert auf **Lokalität**, **Frische** sowie **Qualität** – serviert mit echter Gastfreundlichkeit.

- Bunte Frühstücksmenüs
- Täglich wechselnder Mittagstisch und à la Carte
- Kuchen und hausgemachtes Eis
- Snacks und Flammkuchenspezialitäten
- Kulinarisch hochwertige Abendgerichte
- Edle Weintropfen aus Österreich und rund um die Welt

Ein guter Start in den Tag, ein Geschäftsessen, ein romantischer Abend zu Zweit oder eine private Feier – bei uns sind Sie immer richtig.

#### UM TISCHRESERVIERUNG

#### WIRD GEBETEN:

Meierhofgasse 26  
6361 Hopfgarten  
T +43 5335 2420  
E welcome@hohesalve.at

#### ÖFFNUNGSZEITEN

MO – SO 8.00 – 24.00 Uhr

© DASBRIXX.AT

DAS   
**BRIXX**  
RESTAURANT & WEINBAR

# (AUS)BILDUNG?

[www.netzwerk-handwerk.tirol](http://www.netzwerk-handwerk.tirol)

Wirtschaft, Bildungsexperten, AMS – Geballte Kompetenz beim 4. Handwerksforum von Netzwerk Handwerk

Bildungsfragen rund um die Zukunft des Handwerks

**Auf Fragen der Berufsbildung und erforderlicher Kompetenzen für die Ausbildung wird beim 4. Handwerksforum von Netzwerk Handwerk am 2. Oktober der Blick gerichtet. Bei dieser Veranstaltung – in Kooperation mit der Sparte Gewerbe & Handwerk der Wirtschaftskammer Tirol – werden Themen behandelt, die in die Entwicklung neuer Ausbildungsstrategien für das Handwerk miteinfließen sollen.**

Das Handwerk steht vor neuen Herausforderungen. Immer mehr junge Menschen drängen in Richtung weiterführender Schulen, die fortschreitende Akademisierung der Gesellschaft bringt Umbrüche in der Berufs- und Arbeitswelt.

Wird es künftig noch junge Menschen geben, die Handwerksberufe erlernen wollen? Wie sieht es mit dem Interesse und der Eignung der Berufsanwärterinnen aus? Wer wird ihnen Begeisterung für handwerkliches Schaffen vermitteln? Wie steht es um die Bereitschaft von Betrieben, junge HandwerkerInnen auszubilden? Wie kann vorhandenes Wissen weitergegeben und weiterentwickelt werden? Sind junge Menschen mit 15 reif für die Arbeitswelt? Sind die Ausbildungsstufen Lehrling – Geselle – Meister noch zeitgemäß? Braucht es neue Modelle – etwa die triale statt der dualen Lehre, die überbetriebliche Ausbildung, eine Vergleichbarkeit der Ausbildungsstandards, der Qualitätsstandards? Braucht der Meister einen Titel auf der Visitenkarte? Welche Rolle spielt die Politik und die Gesellschaft? – das sind nur einige der Fragen, die an diesem Abend mit **Experten aus Wirtschaft, Handwerk, Lehrlingsausbildung, Bildungseinrichtungen und AMS** offen diskutiert werden.

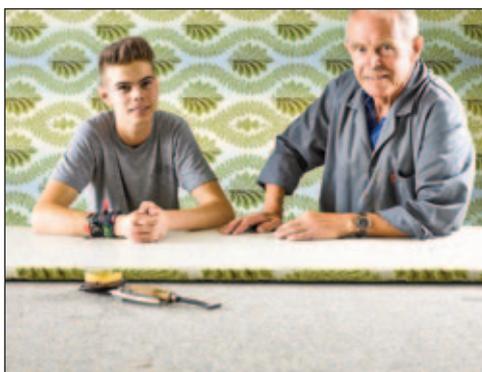
Die Veranstaltung ist kostenlos und richtet sich alle an den Themen Handwerk, Nachhaltigkeit, Regionalität, Handwerkskultur, Design und Architektur interessierten Menschen - an Handwerker, Gestalter, Lehrlinge, Schüler, Studenten... Anmeldung ist erforderlich! (COVID)

**Freitag, 2. Oktober 2020 | 15.15 Uhr**  
**FORUM – DISKUSSION – AUSTAUSCH**

Malerwinkel Rattenberg, Pfarrgasse 92-93, 6240 Rattenberg

## INTRO:

– **Mag. Josef Ganner**, Tischlermeister, Erziehungs- und Politikwissenschaftler, ehemaliger Berufsschuldirektor



## REFERENTEN:

- **KR Univ.-Prof. Mag. Dr. Andreas Schnider**, Bildungsexperte, Vizepräsident des IAGF (Institut für angewandte Gewerbeforschung)
- **DI Heidrun Bichler-Ripfel**, Leitung IAGF
- **Mag. Viktoria Greiner**, IAGF
- **Dipl.-Päd. Andrea Ladstätter BEd**, Bildungsdirektion Tirol

## PODIUMSDISKUSSION:

Andreas Schnider, Heidrun Bichler-Ripfel, Viktoria Greiner, Josef Ganner, Andrea Ladstätter, Franz Jirka (Spartenobmann Gewerbe und Handwerk WK Tirol), Rainer Höck (Innungsmeister der Maler und Tapezierer, Obmann NWHW), David Narr (Lehrlingskoordinator WK Tirol), Anton Kern (Landesgeschäftsführer AMS Tirol), Clemens Happ (Innungsmeister der Friseure), LSI Roland Teissl (Bildungsdirektion).

## PROGRAMM

- 15.15 Check-In & Welcome**
- 15.30 Begrüßung, Vorstellung und Einführung
- 15.40 Mag. Josef Ganner / Intro**
- ab 16 Uhr Impulsvorträge & Diskussion
- 16.00 KR Univ.-Prof. Mag. Dr. Andreas Schnider:**  
„MEHR-WERT der beruflichen Bildung – Kompetenz macht einen Beruf in seiner Qualität sichtbar“
- 17.00 *Pause*
- 17.20 Mag. Viktoria Greiner:**  
Einordnung der Meisterqualifikation in den Nationalen Qualifikationsrahmen
- 17.50 DI Heidrun Bichler-Ripfel:**  
„Handwerk ist mehr als Produkt und Dienstleistung - die besondere Wertekultur des Handwerks!“
- 18.20 *Pause*
- 18.40 Dipl.-Päd. Andrea Ladstätter, BEd:**  
„WERKunterricht Neu - Status Quo in Tirol“
- 19.00 Podiumsdiskussion**
- 19.50 Zusammenfassung und Ausblick
- 20.00 Ende**

**ANMELDUNG ERFORDERLICH** (fixer Sitzplatz, begrenzte Teilnehmerzahl – Einhaltung aller COVID-Vorgaben) unter [info@netzwerk-handwerk.tirol](mailto:info@netzwerk-handwerk.tirol)



# 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Hopfgarten – ein Jubiläum in einer besonderen Zeit

Die Freiwillige Feuerwehr Hopfgarten feiert im Jahr 2020 ihr 150jähriges Bestehen. Neben den üblichen Veranstaltungen waren daher eigentlich weitere Highlights geplant. So wäre im April der Wissenstest der Feuerwehrjugend der Bezirke Kitzbühel, Kufstein und Lienz in Hopfgarten ausgetragen worden. Die Einweihung des neuen Kommandofahrzeuges war im Mai angesetzt. Bekanntlich machte uns jedoch die Corona-Pandemie einen Strich durch die Rechnung.

Ein Jubiläumsjahr so ganz ohne Veranstaltung kam für die FF Hopfgarten nicht in Frage. Aber was tun? So wurde die Idee geboren, ein Hendlfest zu veranstalten – entweder zum Mitnehmen oder Lieferung frei Haus. Man einigte sich darauf, den Reinerlös zu spenden. Das Echo aus der Bevöl-

kerung war überwältigend. Mit so einem Ergebnis haben die Mitglieder der FF Hopfgarten nicht gerechnet. So war es uns möglich, die stolze Summe von insgesamt EUR 7.000,— für einen guten Zweck zu spenden. Die erste Hälfte ging an den Hopfgartner Sozialfonds, der von Alois Leithner verwaltet wird. Die zweite Hälfte stellten wir der Direktorin der NMS Hopfgarten Frau Johanna Klingenschmied für Schulkinder, die es in dieser schwierigen Zeit nicht einfach haben zur Verfügung. Am 3. September erfolgte die Geldübergabe.

Wir bedanken uns auf diesem Weg nochmals sehr herzlich bei der Bevölkerung von Hopfgarten, die unser Fest so gut angenommen hat. Unser weiterer Dank gilt den Firmen Holzwerk die Zimmerei GmbH, der

Gärtner Laiminger GmbH, Ing. Thomas Huber und Dietrich Luft + Klima GmbH für die großzügige

finanzielle Unterstützung unserer Veranstaltung!  
Der Kommandant:  
Hannes Sandbichler



**MHK KÜCHENSPEZIALIST**  
MIT DEM ROTEN DREIECK

*Küche und Wohnen  
LEBEN mit  
Leidenschaft*

# BRIX

■ Küchen & Wohnen

A-6363 Westendorf, Mühlthal 28  
Tel. +43(0)5334/30106, office@moebel-brix.at  
[www.moebel-brix.at](http://www.moebel-brix.at)

## Wohn(t)räume & designstarke Küchen

...so einzigartig und individuell wie Sie selbst!



**Pfarrbrief Oktober 2020**

Pfarramt: 05335/2244  
 Pfarrer Sebastian Kitzbichler  
 0676 / 8746 6361  
 PA Kerstin Marie-Louise Planer  
 0676 / 8746 6655  
 pfarre.hopfgarten@pfarre.kirchen.net  
 www.pfarre-hopfgarten.at  
 Pfarrbüro: **Di, Do, Fr: 8.30 – 11.00 Uhr**

**DO 1. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Michael Ager -  
 Lehen zum Ntg  
 \*Krimhilde Unterrainer  
 anschl. ANBETUNG

**FR 2. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Toni Seiwald STA  
 \*Johann und Anna  
 Engl STA  
 \*Reinhold Gurtner

**SA 3. 10.**

**14.00 h Pfarrkirche:**  
 TRAUUNG des Braut-  
 paares Michaela Anrain  
 und Markus Fuchs

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 VORABENDMESSE  
 mit Gedenken an:  
 \*Josef Wohlschlager  
 \*Manfred Rautner

**Itter: kein Gottesdienst**

**SO 4. 10. - 27. Sonntag i. Jahreskreis - Erntedank**

**9.00 h Pfarrkirche:**  
**FESTGOTTESDIENST**  
**ohne Prozession**

Musikal.Gest.: Kirchenchor  
 \*Elisabeth Schroll STA –  
 Hinting m.E. Josef  
 \*Georg Krall Gtg.  
 m.E. Angeh.  
 \*Franz Lechner Ntg.

**10.00 h Itter: GOTTESD.**  
**Erntedank**

*„Zuletzt sandte er seinen Sohn zu ihnen; denn er dachte: Vor meinem Sohn werden sie Achtung haben. Als die Winzer den Sohn sahen, sagten sie zueinander: Das ist der Erbe. Auf, wir wollen ihn umbringen, damit wir sein Erbe in Besitz*

*nehmen. Und sie packten ihn, warfen ihn aus dem Weinberg hinaus und brachten ihn um.“*  
*Matthäus 21,33-42.44.43*



**MO 5. 10.**

**9.30 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Maria Oberhauser STA  
 m.E. Andreas  
 \*auf bestimmte Meinung

**DI 6. 10.**

**7.30 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Anna Prem STA  
 m.E. Michael  
 \*für die armen Seelen

**MI 7. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 OKTOBERROSENKRANZ

**DO 8. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Anna Zass m.E. Geschw.  
 \*Stefan Leitner  
 anschl. ANBETUNG

**FR 9. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Ingrid Manzl Gtg. –  
 Unterrain m.E. Eltern  
 \*Marianne Strobl  
 \*Elise Maier Gtg  
 \*Franz Gfrerer  
 m.E. Anna Köfler  
 \*Ebner Thomas

**SA 10. 10.**

**15.00 h Pfarrkirche:**  
 TRAUUNG des Braut-  
 paares Martina Krucken-  
 hauser und Johann Stöckl

**19.00 h Pfarrkirche:**

**ABENDANDACHT**  
 mit Gedenken an:  
 \*Leonhard Wurzrainer  
 \*Maria Feichtner  
 \*Christian Laiminger  
 \*Anneliese Manzl  
 \*Anna Hölzl

**19.00 h Itter: GOTTESD.**

**SO 11. 10. - 28. Sonntag im Jahreskreis**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
 PFARRGOTTESDIENST  
 mit Gedenken an:

\*Ursula Schroll STA –  
 Oberau m.E. Josef  
 \*Jakob und Maria  
 Wartlsteiner STA  
 \*Josef Allram -  
 Malsen zum Gtg.

**08.30 h Itter: GOTTESD.**

*„Dann sagte er zu seinen Dienern: Das Hochzeitsmahl ist vorbereitet, aber die Gäste waren nicht würdig. Geht also an die Kreuzungen der Straßen und ladet alle, die ihr trifft, zur Hochzeit ein! Die Diener gingen auf die Straßen hinaus und holten alle zusammen, die sie trafen, Böse und Gute, und der Festsaal füllte sich mit Gästen.“*  
*Matthäus 22,1-14*



**MO 12. 10.**

**9.30 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Christian Berger  
 m.E. Familie  
 \*Johann Schernthanner –  
 Gtg m.E. Maria

**DI 13. 10.**

**7.30 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:

\*Barbara Ehammer  
 \*zu Ehren d. Schutzengel

**MI 14. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 OKTOBERROSENKRANZ

**DO 15. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Gerti Pletzer STA  
 \*Theresia Hofer  
 \*Theresia und  
 Matthias Ager  
 anschl. ANBETUNG

**FR 16. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Franz Hammer STA  
 \*Johann Berger STA  
 \*Kaspar Ehammer Gtg  
 \*beide Hedwig Misslinger

Aufgrund der aktuellen Bestimmungen finden die Gottesdienste der Firmung und Erstkommunion am 17.10 bzw. 24.10 **ausschließlich** mit den Eltern und Geschwister der Kinder bzw. Jugendlichen statt.

**SA 17. 10.**

**10.00 h und 14.00 h**  
**Pfarrkirche:**  
 FIRMUNGS  
 GOTTESDIENST  
 mit Prälat Balthasar  
 Sieberer  
 Musikal.Gest.: Rhyt' Mix

**kein Abendgottesdienst**

**19.00 h Itter: GOTTESD.**

**SO 18. 10. - 29. Sonntag i. J. - Kirchweihsonntag Weltmissionssonntag**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
 PFARRGOTTESDIENST  
 Musikal.Gest.:  
 Kitzbühler Einklang

**Bruderschaftsamt**  
 f. die zuletzt Verstorbenen

**08.30 h Itter: GOTTESD.**

*„Zeigt mir die Münze, mit der ihr eure Steuern bezahlt!“*

*Da hielten sie ihm einen Denar hin. Er fragte sie: Wessen Bild und Aufschrift ist das? Sie antworteten ihm: Des Kaisers. Darauf sagte er zu ihnen: So gebt dem Kaiser, was dem Kaiser gehört, und Gott, was Gott gehört!“ Matthäus 22,15-21*



**MO 19. 10.**

**9.30 h Pfarrkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Johann Berger STA  
\*Christine Schmid

**DI 20. 10.**

**7.30 h Pfarrkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*zu Ehren d. hl. Familie  
\*für die armen Seelen

**MI 21. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
OKTOBERROSENKRANZ

**DO 22. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Kaspar Ehammer STA  
\*Monika Wurzrainer STA  
Dritt m.E. Josef  
\*Ursula Sieberer Ntg  
m.E. Martin und Florian  
\*Theresia Hofer Gtg.  
m.E. Alois

\*Maria Astner Gtg m.E.  
beider Josef - Drabichl  
anschl. ANBETUNG

**FR 23. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Barbara Manzl  
\*Sr. Anna und  
Maria Haggenmüller  
\*Annemarie Gassler Gtg

**SA 24. 10.**

**14.00 h Pfarrkirche:**  
ERSTKOMMUNION-  
FEIER

Musikal. Gest.:  
Erstkommunionkinder  
und Rhyt' Mix

**kein Abendgottesdienst**

**19.00 h Itter: VESPER**

**SO 25. 10. - 30. Sonntag im Jahreskreis**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
PFARRGOTTESDIENST  
mit Gedenken an:  
\*Margit Oberhofer STA  
\*Johann Astner STA –  
Hackl m.E. Notburga  
\*Rupert Misslinger Gtg.  
m.E. Vater Josef  
\*Josef Ehammer Gtg. –  
Petern m.E. Angeh.  
\*Hannes Fuchs  
m.E. d. Großeltern

**Ende der Sommerzeit**

**10.00 h Itter: Gottesdienst -  
Erstkommunion**

*„Er antwortete ihm: Du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben mit ganzem Herzen, mit ganzer Seele und mit deinem ganzen Denken. Das ist das wichtigste und erste Gebot. Ebenso wichtig ist das zweite: Du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst. An diesen beiden Geboten hängt das ganze Gesetz und die Propheten.“  
Matthäus 22,34-40*



**MO 26. 10.**

**9.30 h Pfarrkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Greti Rentenberger  
\*Theresia Selb

**Leider findet in diesem Jahr keine Pfarrwallfahrt statt.**

**DI 27. 10.**

**7.30 h Pfarrkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*zu Ehren d. Schutzengel  
\*für die armen Seelen

**MI 28. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
OKTOBERROSENKRANZ

**DO 29. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Anna Geier Gtg  
\*Katharina Komether und  
Ludwig Steiner  
anschl. ANBETUNG

**FR 30. 10.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
HL. MESSE m. Ged. an:  
\*Peter Rauscher  
\*Barbara Misslinger

**SA 31. 10.**

**14.00 h Pfarrkirche:**  
TRAUUNG des Braut-  
paares Carina Misslinger  
und Michael Wallner

**19.00 h Pfarrkirche:**  
Nacht der 1000 Lichter

**Itter: kein Gottesdienst**

**GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR  
OKTOBER**

*Wir beten dafür, dass die Laien – insbesondere Frauen – aufgrund ihrer Taufgnade größeren Anteil an kirchlicher Verantwortung bekommen.*

**Das Ewige Licht brennt in unserer Pfarre für unsere Verstorbenen:**

**vom 28.09. – 04.10.2020:**  
Theresia und Toni Bergmann  
Erwin Prankl

**vom 5.10. – 11.10.2020:**  
Elisabeth Schroll - Hinting  
Kaspar Ehammer m.E. Elfriede

**vom 12.10. – 18.10.2020:**  
Jakob und Frieda Krimbacher  
Gerti Pletzer

**vom 19.10. – 25.10.2020:**  
Kaspar Ehammer  
Theresia und Matthias Ager  
m.E. Theresia Fuchs

**vom 26.10. – 01.11.2020:**  
Maria Oberlindober  
Maria Pockenauer  
Elsbethen: Peter Auer

**Termine für Tauffeier:**

Momentan werden die Termine individuell vereinbart. Bitte melden Sie sich im Pfarramt.



# AUS DEM LEBEN DER PFARRE

Aktuelle Informationen zur Situation in unserer Pfarre findet ihr auf der Homepage:  
[www.pfarre-hopfgarten.at](http://www.pfarre-hopfgarten.at)

## Unsere kommenden Termine im Überblick

4. Oktober	Erntedank	09.00 Uhr
6. Oktober	großer Kirchenputz	ab 08.00 Uhr
31. Oktober	Nacht der 1000 Lichter	ab 19.00 Uhr
1. November	Gräbersegnung	14.00 Uhr
2. November	Allerseelen	19.00 Uhr
15. November	Festgottesdienst – Ehejubiläen	08.30 Uhr

### Muss ich in der Kirche einen Mund-Nasen-Schutz tragen?

**Ja!** Die Maske darf nur abgenommen werden, wenn du auf deinem Platz bist.

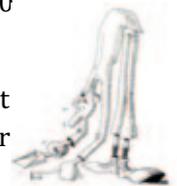
Beim Betreten und Verlassen muss die Maske getragen werden!



### Herzliche Einladung zum Großputz unserer Kirche

Am Dienstag, den 6. Oktober ab 08.00 Uhr

Wir bitten um fleißige Mithilfe, damit unsere Kirche auch von innen wieder strahlen kann.



**Schon im Voraus herzlichen Dank!**

## Erstkommunion und Firmung 2020 Im Pfarrverband Hopfgarten – Kelchsau – Itter

Corona (ein inzwischen sehr stark beanspruchtes Wort) hat auch im Leben des Pfarrverbandes Hopfgarten-Kelchsau-Itter seine Spuren hinterlassen.

So mussten im Frühjahr nicht nur alle Gottesdienste und Hochfeste, wie Ostern und Pfingsten, abgesagt werden, auch die großen Feste der Erstkommunion und Firmung konnten leider nicht in gewohnter Weise stattfinden.

Nach einem gut überstandenen Sommer möchten wir in unserem Pfarrverband Hopfgarten-Kelchsau-Itter nun im Herbst mit unseren Erstkommunionkindern und Firmlingen ihr jeweiliges Fest gerne feiern und die Vorbereitungszeit zu einem guten Abschluss bringen.

Natürlich müssen wir als jeweilige Pfarre diese Feiern mit großer Sorgfalt und einem guten Hygiene- und Abstandskonzept organisieren und durchführen.

**Daher können an der Feier der Erstkommunion, wie auch bei der Feier der Firmung ausschließlich Familienangehörige der Kinder und Jugendlichen teilnehmen.**

Anderweitigen Gästen ist es in diesem Jahr leider nicht möglich, diesen Feiern beizuwohnen.

**Wir bitten um Verständnis** und wünschen uns allen gesunde und geisterfüllte Sakraments-Feiern.



*Pfr. Sebastian Kitzbichler  
 PA Kerstin Marie-Louise Planer*

## AUS DEM LEBEN DER PFARRE

### Erntedank am 4. Oktober 2020

Nach derzeitigem Stand wird das Erntedankfest unter Einhaltung aller Maßnahmen stattfinden können, allerdings in einem kleineren Rahmen. Deshalb wird es keine Prozession geben. Auch das Pfarrfest kann heuer leider nicht veranstaltet werden.

Musikalisch festlich wird der Gottesdienst von unserem Kirchenchor und unserem Organisten Manfred Hammer gestaltet.

**Du bist herzlich eingeladen!**

### Einladung zum Sonntag der Weltkirche

Am **Weltmissions-Sonntag** setzen wir gemeinsam mit allen Katholiken weltweit ein Solidaritätszeichen. Wir beten füreinander und unterstützen die Christinnen und Christen weltweit in ihrem Dienst an den Menschen. Die medizinischen Einrichtungen der Kirche stehen aufgrund der aktuellen Krise vor großen Herausforderungen. Gemeinsam können wir helfen.

Wir freuen uns, dass die Musikgruppe **Kitzbüheler Einklang** den Gottesdienst mit **festlichen Liedern** gestalten wird. Nach dem Gottesdienst werden am **Marktplatz** und im Eine Welt Laden Produkte zu einem fairen Preis angeboten.

*Die Eine Welt Gruppe lädt herzlich dazu ein, am Sonntag, den 18. Oktober 2020 gemeinsam den Weltmissionssonntag zu feiern. Sei dabei!*

### Nacht der 1000 Lichter

Am Abend des 31. Oktober 2020 – am Vorabend zum Allerheiligenfest – erstrahlen in diesem Jahr in der Pfarrkirche Hopfgarten tausende Lichter. Sie möchten uns auf das Allerheiligenfest einstimmen. Verschiedene Stationen, stimmungsvolle Musik und der Schein der Kerzen laden dazu ein, in eine besondere Atmosphäre einzutauchen.

Zu Allerheiligen gedenken wir nicht nur der bekannten Heiligen, sondern auch der „Alltags-Heiligen“, jenen, die im Verborgenen Gutes tun und so die Welt heller machen.

Der Lichterglanz der Nacht der 1000 Lichter weist darauf hin, dass es das „Heilige“ auch in meinem persönlichen Leben gibt und nur darauf wartet, entdeckt zu werden. Aber nicht nur den „Heiligen“ wollen wir an diesem Abend einen Platz geben, auch uns selber, unseren Wünschen, Ängsten, Sorgen, unserem Hoffen und unserer Zuversicht.

Gerade in dieser so unruhigen und ungewissen Zeit möchten wir als Pfarre einladen, innezuhalten, abzulegen was zum Ablegen ist, Kraft zu schöpfen aus der Nähe Gottes, um gut und vertrauensvoll in die Zukunft zu blicken.

**Samstag, 31. Oktober 2020 von 19.00 bis 21.00 Uhr in der Pfarre Hopfgarten**

„Kommt alle zu mir, die ihr mühselig beladen seid.  
Ich werde euch Ruhe verschaffen“ (Mt 11,28)

**PFARRBRIEF KELCHSAU**



**OKTOBER  
2020**

**Pfarrkirche  
zum Hl. Rupert  
und Hl. Virgil**

Telefon u. Fax: 05335/8108 Pfarrhelferin  
0676/87466764

**Kanzleistunden:**  
Dienstag: 14.00 bis 17.00 Uhr  
Freitag: 09.00 bis 11.00 Uhr

**INFORMARTION ZUM ERNTEDANKFEST**

Aufgrund der aktuellen Entwicklungen wird das anschließende PFARRFEST nach dem Erntedankgottesdienst NICHT in gewohnter Weise in der Mehrzweckhalle Kelchsau stattfinden.

Für Verpflegung wird jedoch bestens gesorgt. Sofern es die Situation zulässt, besteht die Möglichkeit zur Selbstabholung bzw. zum Mitnehmen von Speisen.

Genauere Informationen werden kurz vor der Veranstaltung über Plakate und soziale Medien bekannt gegeben.

Wir bitten um Verständnis!

**SAMSTAG, 03.10.2020**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Fam. Fuchs (Recha)

**SONNTAG, 18.10.20**  
**ERSTKOMMUNION**  
10.00 Festgottesdienst

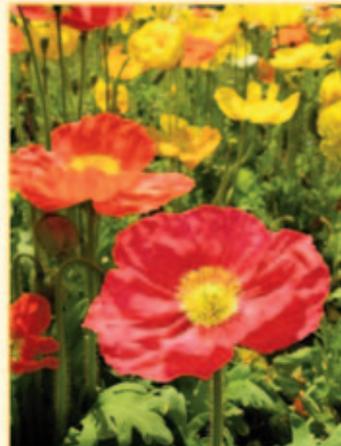
**SONNTAG, 04.10.20**  
**27. Sonntag i. Jk.**  
08.30 Wort-Gottes-Feier

*NUR für die  
Erstkommunionkinder &  
ihre Familienangehörigen!*  
  
*OHNE Festeinzug mit der  
Musikkapelle!*

**SAMSTAG, 10.10.20**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
als Dank und Bitte

**SAMSTAG, 24.10.20**  
19.00 Abendgottesdienst  
mit Gedenken an:  
\* Anna Riedmann z. STA  
m. E. Ignaz, Maria und  
Erwin  
\* Marianne und Peter Fuchs  
(Neuheim)  
\* für die Verstorbenen von  
Christl und Peter  
Wechselberger

**SONNTAG, 11.10.20**  
**ERNTEDANK**  
10.00 Festgottesdienst  
mit Gedenken an:  
\* Hildegard Fuchs z. STA  
m. E. Manuela Mair  
z. STA  
**Musikalische Gestaltung:**  
Kirchenchor



*Eheleute, die sich  
lieben, sagen sich  
tausend Dinge  
ohne zu sprechen.*  
  
*aus China*

**VORANKÜNDIGUNG**

**DANK- UND FESTGOTTESDIENST**  
für die **EHEJUBILARE**  
am Sonntag, 15. November 2020

um 10.00 Uhr laden wir alle Ehepaare,  
die in diesem Jahr ihr  
25., 30., 35., 40., 45., 50., 55. und 60. Ehejubiläum feiern,  
recht herzlich zum Dankgottesdienst ein.



*Gott, du hast uns den Tisch  
der Erde gedeckt mit köstlichen  
Früchten und guten Gaben.  
Wir danken dir  
für die reiche Ernte.*

**Ewiges Licht:**  
Christl und Peter  
Wechselberger

**SONNTAG, 25.10.20**  
**30. Sonntag i. Jk.**  
10.00 Pfarrgottesdienst  
mit Gedenken an:  
\* Georg Sammer z. STA  
m. E. Theresia  
\* Christian Laiminger  
(Formegg)

**SAMSTAG, 17.10.20**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
für die armen Seelen

**SAMSTAG, 31.10.20**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
zu Ehren des  
Hl. Schutzengels

**Vorankündigung**



An **Allerheiligen** findet der  
Pfarrgottesdienst wieder um  
**10.00 Uhr** mit anschließender  
Gräbersegnung statt.  
Am Nachmittag ist keine Andacht.

An **Allerseelen** wird um **19.00 Uhr**  
der Gottesdienst mit Gebets-  
gedenken aller Verstorbenen von  
Nov. 2019 bis Nov. 2020 gefeiert.



## Danksagung

Leonhard WurZRainer „Drittl Leal“

30.11.1950 – 05.08.2020

für die vielen Zeichen der Anteilnahme  
für die tröstenden Worte in den schweren Stunden  
für die unzähligen Gedenkkerzen im Internet  
für die vielen Blumen-, Kerzen- und Geldspenden  
für die Spenden zugunsten der Krebshilfe  
für die zahlreiche Teilnahme am Rosenkranz und dem Seelengottesdienst

Unserer besonderer Dank gilt:

Hw. Herrn Sebastian Kitzbichler und Hw. Herrn Peter Rabl  
dem Vorbeter Hans Misslinger  
dem Kirchenchor Hopfgarten im Brixental für die musikalische Gestaltung  
der Bläsergruppe  
dem Kameradschaftsbund Hopfgarten  
den Fahnenabordnungen aus dem Bezirk  
dem Bestattungsunternehmen Linser

Und immer sind da Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder und Augenblicke.  
Sie werden uns an dich erinnern,  
uns glücklich und traurig machen  
und dich nie vergessen lassen...

## Christian Laiminger

„Formegger Christa“

\*19.4.1923 † 14.8.2020

Wir bedanken uns bei allen, mit einem herzlichen **Vergelt's Gott**, für ein  
stilles Gebet, die Teilnahme am Rosenkranz und an der Trauerfeier.

**Danke** für alle Geldspenden, Kerzen, Blumen, heilige Ämter, Messen,  
Spenden für das Elsbethenkirchlein und das Entzünden der Kerzen  
im Internet.

Unser besonderer **Dank** gilt:

Herrn Pfarrer Dekan Sebastian Kitzbichler und  
Herrn Pfarrer GR Josef Hermann Fuchs  
dem Mesner und den Ministranten  
dem Kirchenchor unter der Leitung von Maria Laiminger  
der Bläsergruppe der Musikkapelle Hopfgarten  
dem Vorbeter Leonhard Manzl  
den Sargträgern der Kameradschaft Hopfgarten  
den Abordnungen der Kameradschaft Hopfgarten und Reith b. Kitzbühel  
der Schützenkompanie Hopfgarten und der FFW Hopfgarten  
dem Krankenhaus St. Johann, Interne II für die liebevolle Pflege  
der Bestattung Linser



Der Herrgott  
nahm mich still  
in seine Hand  
und sagte:  
„Komm,  
wir gehen heim“

Die Trauerfamilien

# Neues aus dem Wohn- und Pflegeheim Hopfgarten/Itter

## Sommerzeit ist Beerenzeit



Unter diesem Motto wurde an einigen Nachmittagen Vogelbeeren und Ribisel verarbeitet.

Da der Sturm einen unserer Vogelbeerbäume in Mitleidenschaft gezogen hat, musste er aus Sicherheitsgründen umgeschnitten werden. Unsere Bewohner\*innen machten sich danach eifrig an das Abpflücken der Beeren. Es war schon einiges an Arbeit, aber unsere Bewohner\*innen waren mit viel Freude und Engagement dabei und es wurde ein geselliger, lustiger Nachmittag. Die Beeren wurden danach zur Weiterverarbeitung an unser Küchenteam übergeben.

Unsere Mitarbeiterin Gertraud hat uns einen Kübel

Ribisel aus ihrem eigenen Garten mitgebracht und draus bereitet unsere Bewohner\*innen einen Ribisel-Likör und Marmelade vor.



Wir bedanken uns bei den vielen Spendern aus Hopfgarten, Itter und Kelchsau die uns immer wieder mit Obst, Gemüse, Kräutern, Beeren und vielem mehr aus den heimischen Gärten und Wäldern versorgen. Somit trägt auch ihr ein Teil dazu bei, um viel Regionales auf den Tisch zu bringen.



### DANKSAGUNG

## Maria Feichtner

„Platz-Midi“

\*9.11.1926 †12.8.2020

Besonderer Dank gilt:

Dem Hausarzt Dr. Hannes Müller und seinem Team für die jahrelange Betreuung.

Allen Mitwirkenden der Trauerfeier, Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler, der Harfenspielerin Anni, der Bläsergruppe, der Abordnung der Freiwilligen Feuerwehr Hopfgarten und dem Bestatter Linser.

Für die Blumen und Kerzenspenden, Hl. Messen und Spenden an den Sozialsprengel Hopfgarten.

## WIR GRATULIEREN

Am Mittwoch, den 09.09.2020 haben 14 unserer Mitarbeiter\*innen ihre Ausbildung zur Heimhilfe erfolgreich abgeschlossen.

Dafür haben unsere Mitarbeiter\*innen neben ihrer beruflichen Tätigkeit bei uns im Haus 200 Unterrichtseinheiten Theorie und weitere 200 Stunden Praktikum absolviert.

**Wir sind unglaublich stolz auf Eure großartige Leistung!**



### Dietmar Strobl

akademischer Pflegemanager

+43 (0) 660 2263324

case2@sozialsprengel-kirchberg-reith.at

Planungsverband 31 Brixental - Wildschönau

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union (LEADER)

#### Sprechstunden:

Montag: 08.00 - 12.00 Uhr

Sozial- und Gesundheitsprengel Kirchberg – Reith  
6365 Kirchberg, Kirchplatz 9

Dienstag: 08.00 - 12.00 Uhr

Gemeindeamt Hopfgarten, 6361 Hopfgarten, Marktplatz 8

**Außerhalb der Sprechstunden ersuche ich um telefonische Terminvereinbarung: 0660 22 633 24**

## Danksagung

Ein herzliches Vergelt's Gott für alle Zeichen der Anteilnahme und für das stille Gebet.  
Danke für die Teilnahme am Seelengottesdienst und für das letzte Geleit.

Besonders danken möchten wir:  
Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler für die würdevolle Gestaltung der Messfeier und die anschließende Beerdigung,  
dem Vorbeter Basilius Salcher,  
dem Orgelspieler Manfred Hammer für die schöne musikalische Umrahmung der Messfeier,  
dem Pflegepersonal des Gesundheits- und Sozialsprengel Hopfgarten/Itter für die liebevolle Betreuung und Pflege zu Hause,  
dem Hausarzt Dr. Peter Fuchs in Brixen im Thale,  
der Fahnenabordnung der Feuerwehr Hopfgarten,  
dem Bestatter Linser,  
und auch bei der Schwiegertochter Kerstin für die medizinische Betreuung.

Danke für alle Gebete, für Kränze und Blumen,  
Kerzen (auch für das Entzünden der Kerzen im Internet) und  
Spenden an das Elsbethenkirchlein.

Hopfgarten, im August 2020

Die Trauerfamilien



### Anni Hölzl

geb. Thaler

\*29.4.1929 † 21.8.2020

**Danksagung**  
**Amalia Kirchmair**

„Mühna Mali“

\*01.09.1928 † 23.08.2020

Ein herzliches Vergelt`s Gott für die große Anteilnahme am Rosenkranz und der Trauerfeier.

Unser besonderer Dank gilt:

Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler,  
dem Messner und Ministranten,  
den Vorbeterinnen Moidi und Thresi,  
der Bläsergruppe der Musikkapelle Kelchsau,  
der Fahnenabordnung der FF-Kelchsau,  
dem Kirchenchor für die festliche Umrahmung,  
der Bestattung Linser für die hilfreiche Unterstützung,  
ihrem langjährigen Hausarzt Dr. Klaus Steinwender,  
für das Entzünden der Gedenkkerzen im Internet.



Die Trauerfamilien

Herr  
**Kaspar Ehammer**

vulgo „Rehaber Goschpa“

\*17.10.1926 † 22.10.2019

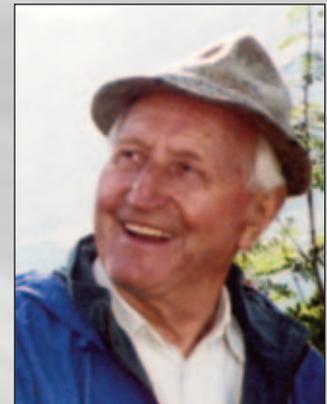
Heuer im Oktober jährt sich zum ersten Mal der Todestag unseres lieben Papas.

In Liebe und Dankbarkeit wollen wir uns an ihn erinnern und seiner gedenken:

Donnerstag, den 22. Oktober, seinem Sterbetag, um 19:00 Uhr in der Pfarrkirche Hopfgarten.

Für die Teilnahme und fürs Gebet ein herzliches Vergelt`s Gott.

Die Angehörigen



Und immer wieder  
sind da Spuren deines  
Lebens, die uns an dich  
erinnern .....



## Sozial- und Gesundheitsprengel Hopfgarten/Itter

Talhäuslweg 7, 6361 Hopfgarten, Tel. (05335) 4171, Fax (05335) 2222-8,  
Mail: [sgs\\_hopfgarten@ktvhopfgarten.at](mailto:sgs_hopfgarten@ktvhopfgarten.at) [www.sgshopfgartenitter.at](http://www.sgshopfgartenitter.at)

Wir möchten uns ganz herzlich für die eingegangenen Kranzspenden zugunsten des Sozial- und Gesundheitsprengel Hopfgarten/Itter bedanken:

Mit Ihrer Spende ermöglichen Sie uns unsere vielfältigen Angebote auch in Zukunft anbieten zu können.

✚ **Feichtner Maria**

Aus datenschutzrechtlichen Gründen dürfen wir ohne vorheriger, schriftlicher Einwilligungserklärung keine Namen der KranzspenderInnen mehr veröffentlichen. Trotzdem möchten wir Ihnen die Möglichkeit geben, diese zu veröffentlichen. Gerne können Sie die schriftliche Einwilligungserklärung an uns übermitteln.

**\*\*\* Wir gratulieren \*\*\***

*Im SEPTEMBER 2020 konnten folgende  
Gemeindebürgerinnen und -bürger einen  
„runden“ Geburtstag feiern!*

**90 Jahre:**

Fuchs Maria Talhäuslweg 7

**80 Jahre:**

Ergert Bernd Eginhard Kelchsau-Unterd. 37a  
 Damme Regina Grafenweg 330  
 Stadler Irmengard Grafenweg 266  
 Kreutz Erika Karolina Diewaldfeld 9

**70 Jahre:**

Biembacher Barbara Meierhofgasse 25  
 Manzl Leonhard Elsbethen 65a  
 Schmalzried Günter Kühle Luft 31  
 WurZRainer Johann WurZRainweg 1

**60 Jahre:**

Sulzenbacher Andrea Kelchsauer Straße 85a  
 Sammer Andreas Penningbergstraße 45  
 Prem Katharina Kühle Luft 20  
 Bichler Renate Bräugassl 8  
 Bichler Sonja Elfriede Brixentaler Straße 34  
 Berger Christian Diewaldfeld 39  
 Daxerer Franz Bahnhofstraße 8  
 Fuchs Maria Luise Innerkelchsau 47  
 Gfrerer Franz Alois Elsbethen 22

\*\*\*\*\*

Im **September** konnten folgende Ehepaare  
Hochzeitsjubiläum feiern:

**55-jähriges Hochzeitsjubiläum:**  
 Frau **Renate Maria** und Herr **Werner Oswald  
 LERCHNER**, Haslau 4

**Goldene Hochzeit:**  
 Frau **Katharina** und Herr **Bartlmä FUCHS**,  
 Lindrainweg 52

**Diamantene Hochzeit:**  
 Frau **Ruth** und Herr **Friedrich LANEGGER**,  
 Penningbergstraße 40

**Sollte jemand nicht wollen, dass sein Geburtstag an dieser Stelle für alle  
 sichtbar wird, möge er sich bitte bei der Marktgemeinde, Frau Theresa Astner  
 05335 / 2205-84, melden!**



brigitte / pixelio.de

**Tanznachmittage**



14. Oktober und 28. Oktober  
 jeweils von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr in  
 der Sporthalle der Hauptschule

*O Mensch, lerne tanzen, sonst wissen die Engel im  
 Himmel mit dir nichts anzufangen. (Hl. Augustinus)*



**Dankamt Mariastein**

für den Penningberg  
 Samstag, 10. Oktober um 8.30 Uhr

für den Gruberberg, Glantersberg und  
 Salvenberg  
 Samstag, 24. Oktober 2020 um 8:30 Uhr

**Krippentreff**

Wir stellen uns vor, dass  
 unser feines Krippen-  
 lokal auch ein Treffpunkt  
 für gegenseitigen Aus-  
 tausch von Ideen und  
 Meinungen werden soll.  
 Daher laden wir alle In-  
 teressierten (Mitglieder  
 u. Nichtmitglieder) herz-  
 lich zu einem gemein-  
 samen Treff ein:  
**ab sofort jeden 1. und 3.  
 Mittwoch - ab 19 Uhr!**



Die Krippenkurse finden  
 wie geplant statt, wobei  
 die derzeit geltenden Hy-  
 gieneregeln intensiv be-  
 achtet werden. Weitere  
 Anfragen bitte an Nissl  
 Toni (0660/4060590)  
 richten.

Ziel dieser Abende:  
 Anfragen, Schnuppern,  
 Schauen, Meinungsaus-  
 tausch, das ein oder an-  
 dere ausprobieren .....

Wir freuen uns auf  
 intensive Kontakte.  
 Euer Krippenverein  
 Hopfgarten

**Redaktionsschluss:  
 Donnerstag, 15. Okt. 2020 - 10.00 Uhr**

# HÜPFGARTEN

PLETZER

„Sei wie die Sonnenblume, folge nicht dem Schatten, sondern wende dich dem Licht entgegen!“

Passend zur Jahreszeit beschäftigen wir uns im Moment mit der Sonnenblume.

Rund um das Thema lernen wir Lieder, Fingerspiele, Bewegungsspiele, Experimente oder auch kulinarische Tätigkeiten kennen. In der Sonnenblumenwerkstatt haben die Kinder die Möglichkeit mit verschiedensten Gestaltungsvarianten zu experimentieren. Das diesjährige Erntedankfest steht unter dem Motto: „Komm mit ins Sonnenblumenfeld“. Wir sehen uns die Sonnenblumenkerne genauer an und backen damit leckere Sonnenblumenbrötchen.

Das Hüpfgartenteam



METALLTECHNIK & MECHATRONIK

# Lehrlings InfoAbend

Do., 15. Okt. 2020 · 19 Uhr

**PROGRAMM:**

- › Vorstellung des Unternehmens
- › Ausbildung & Lehrberufe „Metalltechniker“ und „Mechatroniker“
- › Entwicklungsmöglichkeiten nach der Lehre
- › Lehrlingsentschädigung & Zusatzleistungen
- › Betriebsbesichtigung
- › Fragen & Diskussion
- › **Beginn: 19.00 Uhr**

**Wir freuen uns auf dich!**  
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich

Werkzeugbau Wörgartner GmbH  
Bahnhofstraße 21  
A-6372 Oberndorf/Tirol  
www.woergartner.com

Land Tirol Ausgezeichneter Lehrbetrieb 2011-2022

WÖRGARTNER

## DER NEUE MAZDA CX-30

ZEIT FÜR VERÄNDERUNG



MIT REVOLUTIONÄREM SKYACTIV-X MOTOR

Verbrauchswerte lt. WLTP: 5,1-7,3l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 133-173g/km. Symbolfoto.

# AUTOHAUS BRUNNER

LOFERER STRASSE 10, 6322 KIRCHBICHL | TEL. 05332/72517 | WWW.AUTOBRUNNER.MAZDA.AT

## Verabschiedung von Schulrat Sieberer Paul in den pädagogischen Ruhestand

Zum Schulschluss wurde Schulrat Bürgermeister Paul Sieberer von allen Pädagoginnen und Pädagogen der Mittelschule Hopfgarten mit angeschlossener Polytechnischer Schule in den wohl verdienten Ruhestand verabschiedet. Leider muss die gemeinsame Feier zur gebührenden Verabschiedung aufgrund der aktuellen Situation bezüglich des Coronavirus zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt werden.

Mehr als vierzig Jahre lang wirkte Paul Sieberer als Pädagoge an der Schule in Hopfgarten und es gibt nicht viele Hopfgartnerinnen oder Hopfgartner unter 55 Jahren, die nicht von ihm unterrichtet wurden. Er hat das pädagogische Leben der Schule und des Ortes maßgeblich geprägt. Mit seinem großen Engagement und seiner Freude am Beruf hat er der Schule in Hopfgarten einen unverwechselbaren Stempel aufgedrückt, besonders der Polytechnischen Schule, die er seit vielen Jahren als Klassenvorstand maßgeblich geprägt hat. Mit seinem sehr großen Erfahrungsschatz hat er den Jugendlichen wirkliche Lebenskompetenzen beigebracht. Er hat sie auf dem Weg ins Berufsleben unterstützt und begleitet, sodass nahezu alle ihre bevorzugten Berufe ergreifen konnten. Das Wohl der jungen Menschen war stets sein größtes Ziel, welches er in seiner Funktion als Bürgermeister selbstverständlich weiterhin verfolgen wird.

Die Direktorin Johanna Klingenschmid würdigte seine pädagogische Expertise und bedankte sich für die gute Zusammenarbeit sowohl in schulischen, als auch in Gemeindeangelegenheiten und hofft, dass er weiterhin gelegentlich für die Schule als erfahrener Praktiker und Berater zur Verfügung stehen wird!

Das Team der Mittelschule mit angeschlossener Polytechnischer Schule wünscht ihm alles Gute für seinen neuen Lebensabschnitt, besonders Gesundheit und viel Zeit mit seiner Familie!

### Die Mittelschule Hopfgarten informiert:

- **Neu:** Ab heuer ist es uns möglich, direkt in der Schule ein **Mittagessen** anzubieten. Dank der Großküche des neu erbauten Sozialzentrums bekommen wir kindgerechte Menüs zu sehr verträglichen Preisen geliefert! Wir bedanken uns bei der Gemeinde und freuen uns sehr darauf!
- **Neu:** Liebe Eltern, bitte informiert euch regelmäßig auf unserer Homepage unter dem Button Covid-19! Dort stellen wir alle aktuellen Fakten, welche den Schulbetrieb betreffen online!
- **Dank:** Wir bedanken uns beim „**Round Table Kitzbühel**“ für die unkomplizierte Unterstützung!

**SUMSI SPAREN**

Raiffeisenbank Hopfgarten

HEUER 2 WOCHEN

**RAIFFEISEN SPARWOCHE**  
**19. BIS 30. OKTOBER 2020**

Fleißige Sumsi Sparer werden belohnt! Komm von 19. bis 30. Oktober 2020 in deine Raiffeisenbank Hopfgarten im Brixental und hol dir dein Geschenk.

CORONA-INFO  
Zur Verhinderung einer weiteren Verbreitung von SARS COVID-19 haben wir die Raiffeisen Spartage auf 2 Wochen erweitert. Das gewohnte Rahmenprogramm kann heuer leider nicht stattfinden. Bitte nutzen Sie unser Angebot und kommen Sie bzw. Ihre Kinder mit den Spardosen bereits ab 19. Oktober 2020 zu uns.

## ELTERN-KIND-ZENTRUM HOPFGARTEN

Marktplatz 4, Tel.: 0650/9836881  
Mail: ekiz-hopfgarten@gmx.at www.ekiz-hopfgarten.org



**Aufgrund der derzeitigen Situation sind folgende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:**

**Bei unseren Kursen besteht Maskenpflicht, bitte eigene Masken mitbringen.**

**Vor dem Betreten des Pfarrzentrums die Hände desinfizieren. Desinfektionsmittel steht am Eingang bereit. Außerdem bitten wir euch Abstand zu halten!**

### Baby-Treff

**Do. 22. Okt., 9.00 – 11.00 Uhr**

Beratungs- u. Wiegemöglichkeit bei Hebamme Heidi Laiminger

**Beitrag:** € 2,— für kleine Jause (nur möglich wenn es aufgrund von den Corona-Bestimmungen zulässig ist)

### Ekiz – Frühstück, Thema: Sauberkeitserziehung

**Do. 1. Okt., 9.00 – 11.00 Uhr**

**Beitrag:** € 2,— für kleine Jause (nur möglich wenn es aufgrund von den Corona-Bestimmungen zulässig ist)



### Yoga für Schwangere

**Termin:** Do. 17.30 – 18.30 Uhr, mit Nati Cohen (Yogalehrerin)

**Beitrag:** € 100,— (8 Einh.),

**Anmeldung:** Tel. 0664 / 73712018

Infos im Facebook Tripura Bala Yoga oder auf Instagram tripurabala.yoga

### Babymassage - Bindung durch Berührung für Neugeborene (0 – 4 Monate)

**Beginn:** Mi. 14. Okt., 9.00 – 11.00 Uhr, mit Maria Rabl (DGKS, Basic-Bonding Gruppenleiterin)

**Beitrag:** 6 Einh. € 60,—

**Anmeldung:** 0676/6312842 oder maria.rabl@kufnet.at

### Mutter-Eltern-Beratung (Kinder 0 – 4 Jahre)

**Do. 8. Okt., 8.30 – 10.00 Uhr**

**Leitung:** Dr. Hannes Müller, Hebamme Heidi Laiminger

### Fit nach der Geburt - Rückbildungsgymnastik

Babys u. Kleinkinder können mitgebracht werden!

(mit ärztlicher Überweisung ca. 68% Rückvergütung!)

**Termine auf Anfrage**, mit Dipl. Physiotherapeutin Sabine Steindl

**Ort:** Pfarrzentrum o. Grafenweg 58, Hopfgarten

**Beitrag:** 5 Einh. € 70,—

**Anmeldung:** 0680/3348933

### FreiSpielRaum: Freies Spiel – Freies Bewegen ab 10 Monaten (m. Begl.)

**Mo. 5. Okt., 8.45 – 10.15 Uhr**, mit Bettina Karner (Basic-Bonding-Gruppenleiterin)

**Beitrag:** 6 Einh. € 36,— / € 27,— (f. Mitgl.)

**Anmeldung:** 0664/4046466



### Kribbel-Krabbel-Babysingen (ab 3 Monate, m. Begl.)

Liebevolle Zuwendung, die Stimme und Berührung der Mama. Das macht Babys fröhlich und zufrieden und fördert die Entwicklung!

**Fr. 5. Okt., 9.00 – 9.50 Uhr**, mit Bianca Rief (Kindergartenpädagogin)

**Beitrag:** 5 Einh. € 30,— / € 20,— (f. Mitgl.)

**Anmeldung:** 0676/83621558

### Musikgruppe (ab 2 Jahren, m. Begl.)

**Fr. 6. Nov., 10.00 – 10.50 Uhr**, mit Bianca Rief (Kindergartenpädagogin)

**Beitrag:** 5 Einh. € 30,— / € 20,— (f. Mitgl.)

**Anmeldung:** 0676/83621558

### Im Geschichtenkoffer fliegen Blätter

**Termin:** Do. 15. Okt., 16.00 Uhr,

**ORT:** Pfarrzentrum Hopfgarten

**Beitrag:** freiwillige Spenden, keine Anmeldung erforderlich!

**In Kooperation mit der Mediathek Hopfgarten!**

**Wenn nicht anders angegeben, finden alle Kurse im Pfarrzentrum Hopfgarten statt!**

Mehr Informationen über uns und unsere Veranstaltungen, sowie die Möglichkeit zur Anmeldung für Kurse unter [www.ekiz-hopfgarten.org](http://www.ekiz-hopfgarten.org)

*Euer Ekiz-Team*



## Öffentliche Bücherei Hopfgarten

Wir sind auch online:  
<http://mediathek-hopfgarten.bvoe.at>  
 Mail: [diemediathek@gmail.com](mailto:diemediathek@gmail.com)

Öffnungszeiten:

SO 9:00 – 10:30 Uhr MI 9:00 – 10:00 Uhr DO 17 – 19 Uhr

## HERBSTZEIT IST LESEZEIT

Wenn die Tage wieder kürzer und die Abende länger werden, dann bleibt auch wieder mehr Zeit zum Lesen.

Wir haben eine ganz wunderbare **Leseempfehlung** für euch:

In ihrem grandiosen Roman debüt erzählt die amerikanische Autorin Delia Owens die Geschichte des „Marschmädchens“ Kya ... eine Geschichte über eine schwere Kindheit, das Erwachsenwerden, die Einsamkeit und die Liebe und ein Teil davon ist auch ein Krimi ... das alles verbunden mit wunderschönen Naturbeschreibungen.



Ein fesselnder Roman, der unter die Haut geht - einfach ein schönes Leseerlebnis!

Das ist nur eines von mehr als 5000 Büchern/Medien in unserer Mediathek. Schaut´s vorbei - wir freuen uns auf euch!

Für unseren kleinen Besucher haben wir auch wieder Neuigkeiten:

Unsere **Tonie-Familie** hat Zuwachs bekommen! 😊



**Wir danken unserem Sponsor:  
Raiffeisenbank Hopfgarten**



Wir laden ein zu unseren

**"Kraut - und Ruam"**  
Wochen

**Kulinarisch-herbstliche  
Spezialitäten  
aus Wald, Fluss und Flur  
mit Kürbis, Kraut und  
Ruam.**

**von Samstag, 17. Oktober  
bis Montag, 26. Oktober 2020**

Hotel und Restaurant sind bis 8. November  
geöffnet, kein Ruhetag!

Tischreservierungen unter Tel. 05334 6268  
oder unter [welcome@schermer.at](mailto:welcome@schermer.at)



Auf Ihren Besuch freut sich die Familie Schermer  
und das Vital-Landhotel Team  
**6363 Westendorf, Dorfstr. 106**

Schon mal an Beautyanwendungen oder an einen  
„Erholtag“ in unserem Wellnessbereich gedacht?

# Erwachsenenschule

Leitung: Marianne Bucher  
Kühle Luft 18/10, 6361 HOPFGARTEN  
Mobil: +43 (0)650 921 02 02



# Hopfgarten im Brixental

TIROLER  
BILDUNGS  
FORUM

Mail: es-hopfgarten@tsn.at  
www.erwachsenenschulen.at/hopfgarten-und-umgebung

*Lernen ist wie Rudern gegen den Strom.  
Hört man damit auf, treibt man zurück.*

Lao-zi



Foto: pixabay

## BADMINTON für Kinder/SchülerInnen

jeden Dienstag in der Sporthalle Hopfgarten

## BADMINTON für Erwachsene

jeden Dienstag ab 18.30 Uhr in der  
Sporthalle Hopfgarten

## HALTUNGSTURNEN + Fitness

jeden Dienstag 18.00 Uhr in der Sporthalle in  
Hopfgarten

## FITNESS FÜR ALLE

jeden Dienstag 19.00 Uhr in der Sporthalle in  
Hopfgarten

Für das HALTUNGSTURNEN sowie für den  
FITNESSKURS können Sie einen **Teilnahmeblock  
um € 50,— (= 11 Teilnahmen) erwerben**  
**(bitte tel. bestellen: 0650/9210202)**

Die Teilnahmeblöcke vom letzten Jahr gelten selbst-  
verständlich weiterhin.

## Flaute im Bett?

**30. September**

Vortrag mit Mag. Angelika Kirchmaier

## High Intensity Intervall Training (HIIT)

**ab 5 Oktober** – 10 Abende – Gymnastikraum

## IMPROVE YOUR ENGLISH

(Fortsetzung v. Frühjahr) **ab 5. Oktober** – 3 Abende

## Italienisch für Anfänger

**ab 7. Oktober** – 10 Abende

## Acrylmalkurs

**16. + 17. Oktober**

(Freitag-Nachmittag und Samstag den ganzen Tag)

## Abnehmen – der einzige Weg, der hilft

**23. Oktober**

Vortrag mit Mag Angelika Kirchmaier



Foto: pixabay

## STRICKEN

**ab 13. November** – 3 Abende

## Lebensmittel im Abfall

**18. November**

Vortrag mit Mag. Angelika Kirchmaier

## Details und Anmeldung

[www.erwachsenenschulen.at/  
hopfgarten-und-umgebung](http://www.erwachsenenschulen.at/hopfgarten-und-umgebung)

## HINWEIS COVID-19

Halten Sie bitte auch bei Veranstaltungen der Erwachsenen-  
schule die derzeit gültigen Abstands- und Hygieneregeln ein. Möglichkeit zur Handhygiene ist vor Ort gegeben.  
Bei Krankheitssymptomen innerhalb der letzten 14 Tage  
vor Beginn der Veranstaltung, ist eine Teilnahme unter-  
sagt. Tritt im Rahmen einer Veranstaltung ein Verdacht  
einer Covid-19-Erkrankung auf, kontaktieren wir die Ge-  
sundheitsbehörde und folgen deren Anweisung. Dabei  
kann es zur Weitergabe Ihrer Daten kommen.  
Bitte beachten Sie auch die vor Ort angebrachten Verhal-  
tenshinweise.

## Sie wollen einen Kurs der Erwachsenen- schule „verschenken“?

Sie haben die Möglichkeit, einen bestimmten Kurs  
auszuwählen oder einfach einen Kurs-Gutschein über  
einen bestimmten Betrag zu bestellen.

## Haben Sie Wünsche, Anregungen oder Vorschläge für Kursangebote?

Kontaktieren Sie uns:

Tel. 0650/9210202 e-mail: es-hopfgarten@tsn.at



**Strahlende Gesichter beim Familientag auf der Hohen Salve**

Man nehme den schönsten Aussichtsberg Tirols, eröffne einen neuen Kinderspielplatz, setze ein paar Spiel- und Bastelstationen darauf und erhalte einen tollen Erlebnistag für die ganze Familie!

Am Sonntag, dem 23. August fand in Zusammenarbeit mit den Bergbahnen Hopfgarten, dem Tourismusverband Ferienregion Hohe Salve und den Hüttenwirten der Gipfelalm, des Berggasthofs Tenn und des Alpengasthofs Rigi der Familientag auf der Hohen Salve bei optimaler Witterung statt.

Eröffnet wurde dieser erlebnisreiche Tag mit der Einweihung des neuen Kinderspielplatzes „Salvi’s Kraxxl Platzl“ von der Gipfelalm-Wirtschaftsfamilie Ager, auf dem Gipfel der Hohen Salve. Anschließend konnten sich die Kinder im neuen

Spielparadies mit vielen Trampolinen, Kletter- bzw. „Kraxxl“-Möglichkeiten und Gleichgewichtselementen austoben. Auch die Kreativität kam nicht zu kurz, denn an der Bastelstation entstanden bunte Kunstwerke! Des Weiteren zauberten die Betreuer der Familienfreunde Wörgl farbenfrohe und tierische Gesichter. Für die Naschkatzen wurde eine Backstube eingerichtet, in der jedes Kind selbstgemachte „Ziachkiachl“ mit der Gipfelwirtin Magdalena backen durfte.

Auch beim Alpengasthof Rigi war das Grinsen breit! Denn da warteten die süßen Lamas und Alpakas von Petra Paur-Luchner schon auf eine kleine Wanderung. Wer von all dem noch nicht genug hatte, der wurde beim Berggasthof Tenn magisch von Zauberer Markus Gimbel in den Bann gezogen. Denn bei seiner lustigen Mitmach und Mitlach Show, wurde gezaubert, was das Zeug hielt!

Alle Kinder wurden mit einem Stempelpass ausgestattet. Am Ende des Tages erhielt jedes Kind

eine Urkunde sowie eine kleine Überraschung im Tal. Die Tickets für die Bergbahnen in Hopfgarten erhielt man am Familientag an der Talstation zum halben Preis.

**ORF präsentiert Kultur und Natur der Ferienregion Hohe Salve**

Gleich drei ORF TV-Produktionen wurden in diesem Sommer vom Tourismusverband unterstützt.

**„9 Plätze – 9 Schätze“: Eine einmalige Chance zum schönsten Platz Österreichs**

Seit 2014 ist die ORF Fernsehsendung „9 Plätze – 9 Schätze“ Fernsehfixpunkt am Nationalfeiertag. Die Zuschauer wählen dabei jährlich den schönsten Platz Österreichs. Hierfür werden drei Orte

bzw. Plätze je Bundesland vom jeweiligen ORF Landesstudio ausgewählt. Für Tirol gehen dieses Jahr das Kaunertal, der Vilsalpsee und die Kelchsau ins Rennen. „Tirols Schätze“ werden bei der Sendung Tirol Heute vorgestellt. Anschließend kann für den jeweiligen Favoriten per Telefon-Voting abgestimmt werden. Das Voting bestimmt einen Gewinner. Der Sieger jedes Bundeslandes nimmt anschließend am **26. Oktober bei der großen Live TV-Show „9 Plätze - 9 Schätze“** teil, um den Titel „der schönste Platz Österreichs 2020“ zu ergattern. Eine schöne Überraschung erreichte den Tourismusverband Ferienregion Hohe Salve, als im Juni die Journalis-



**Eröffnung Salvi’s Kraxxl Platzl** Bild @ Ferienregion Hohe Salve  
v.l.n.r.: Peter Ager (Gipfelalm), Friedl Eberl (BB Hopfgarten), Carmen Sitzmann (TVB Hohe Salve), Martin Ager (Gipfelalm), Stefan Astner (TVB Hohe Salve).



Frau Katharina Kramer bei den Almingern Florian Schipflinger, Wasti Hölzl und Hansi Schipflinger auf der Kuhwildalm.

Bild@ Ferienregion Hohe Salve

tin und Moderatorin Katharina Kramer sich meldete und mitteilte, dass der ORF die Kelchsau zu einem der drei Vorkandidaten für die erfolgreiche Sendung nominiert hat.

Der ORF erhielt bei der Planung und auch während des Videodrehes bestmögliche Unterstützung des Tourismusverbandes. Im selben Rahmen wurde zudem für das Sendeformat „Erlebnis Österreich“ mitgedreht. **Der Beitrag über die Kelchsau wird am 30. September bei der ORF Sendung „Tirol Heute“ ausgestrahlt.**

Anschließend findet das große Voting für die drei Tiroler Plätze statt.

**Showtime bei „Land der Berge“ mit Marlies Raich**

„Land der Berge“ ist eine Dokumentationsserie über Natur, Ausblicke, Glücksmomente, Menschen und Kultur des Landes Tirol. Die TV-Sendung des ORF III wird von Ex-Skirennläuferin Marlies Raich als Moderatorin der Sendung geführt. Im August war das Produktionsteam für eine Woche in den Orten der Ferienregion Hohe Salve unterwegs. Unterstützt und begleitet wurden sie dabei erneut vom Tourismusverband.

**Ausstrahlungstermin Land der Berge:**

**10. März 2021 um 20.15 Uhr im ORF III**

Es erwarten Sie atemberaubende Naturaufnahmen, spannende Geschichten, Kultur, Kulinarik, Tradition und Musik! Selbst als Einheimischer kann man so die Region nochmal aus einem anderen Blickwinkel sehen. Einschalten? Ein Muss!



Marlies Raich mit Rodel WM Meister Christian Bucher bei einer Radtour auf der Trockenbachalm. Bild@ Theresa Weiler

**Oldtimer unterwegs: Alpenrallye 2020 in Hopfgarten: Donnerstag, 1. Oktober, ab 15.30 Uhr, Marktplatz**

Auch heuer macht die Kitzbüheler Alpenrallye wieder in Hopfgarten Station – allerdings „corona-bedingt“ erstmals im Herbst. Über 150 edle Automobilklassiker der Baujahre 1923 bis 1975 werden am Donnerstag, 1. Oktober ab ca. 15.30 Uhr auf dem Marktplatz zu einer Stempelkontrolle erwartet.

Corona hin – Corona her. Die schönsten Automobilklassiker lassen sich vom Virus nicht beeindrucken, Wie in den letzten Jahren gibt es daher auch heuer die Gelegenheit, die rollenden Raritäten auf dem Marktplatz aus nächster Nähe zu sehen. Die Fahrzeuge sind im 30-Sekunden-

Takt unterwegs, es dauert also insgesamt rund eineinhalb Stunden, bis alle Teilnehmer ihren Stempel bekommen haben.

Wer alle Automobilklassiker in aller Ruhe betrachten möchte, hat – ebenfalls am Donnerstag, 1. Oktober – schon am Vormittag bei der techni-

schen Abnahme am Kitzbüheler Hahnenkamm-parkplatz die beste Gelegenheit dazu: ab 8 Uhr werden die Klassiker von der Jury in Augenschein genommen und nehmen dann am Platz Aufstellung, ab 15 Uhr starten die Fahrzeuge dann zum Prolog, der rund 50 Kilometer langen Einstimmungsrunde, die durch das Brixental bis Hopfgarten führt.

In Hopfgarten biegen die Klassiker von Kitzbühel kommend nach der Bahnunterführung scharf rechts hinauf vorbei zur Bergbahn Hopfgarten und durch die Meierhofgasse Richtung Markt. Dort geht es hinunter zum Marktplatz (die Einbahn wird für diese Zeit für den öffentlichen Verkehr gesperrt), wo alle Teilnehmer zur Stempelkontrolle am Marktplatz kurz stoppen, und mit großem Applaus der Zuschauer begrüßt werden. Zurück geht es durch die Windau, hinauf nach Westendorf, weiter nach Kirchberg und Aschau und schließlich retour nach Kitzbühel.

Informationen und Startliste auf [www.alpenrallye.at](http://www.alpenrallye.at)



Alpenrallye 2020 - ein Pflichttermin für alle Oldtimer-Fans Bild: @Alpenrallye

**Traditionelle Volksmusik beim BERG.Klang  
>TIROL ZUALOSEN< auf der Sonnenseite der Hohen Salve!**

Am Sonntag, dem 13. September 2020, wurde die Vielfalt des musikalischen Tiroler Brauchtums spürbar, hörbar und sichtbar. Die Südseite der Hohen Salve leuchtete in strahlendem Sonnenschein und wurde mit feinsten Musik und heimischen Speisen bei der „Gipfelalm Hohe Salve“, dem „Berggasthof Tenn“ sowie dem „Rundell“ im Tal untermalt.

Zuhörerinnen und Zuhörer aus Nah und Fern erlebten erfrischende Musik vom Volksmusik-Trio „Die Hoameligen“ auf der Gipfelalm Hohe Salve, während der „Hopfgartner Salvenklang“ beim Berg-

gasthof Tenn mit traditioneller Volksmusik das Tirol-Feeling aufblühen ließ! Den musikalischen Ausklang rundete „s'Dreiergspönn“ mit Instrumenten, wie der Steirischen Harmonika, der Klarinette und der Harfe beim Rundell im Tal, perfekt ab.

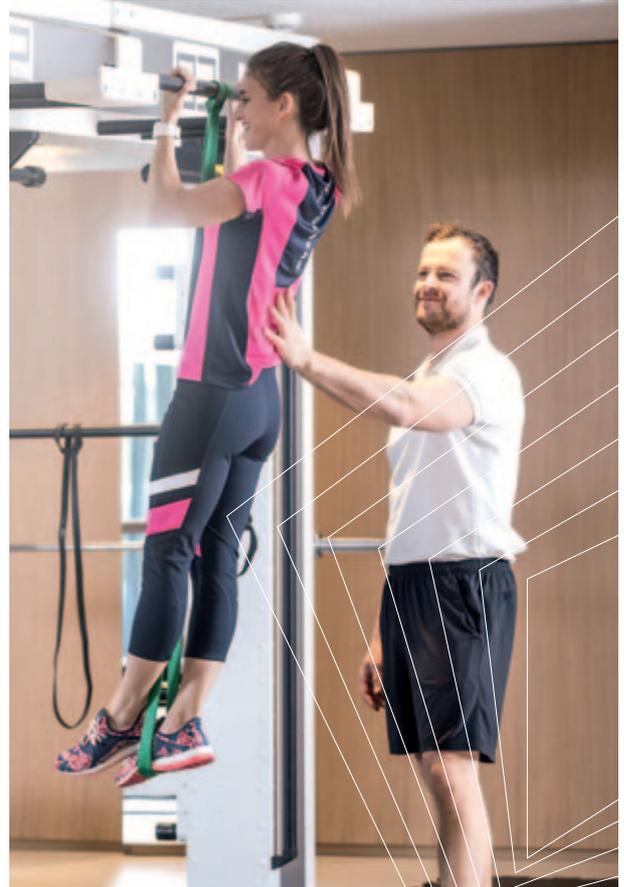
Der Tourismusverband Ferienregion Hohe Salve bedankt sich bei allen teilnehmenden Wirten der Hohen Salve für die Unterstützung des Tiroler Volksmusikvereins und den vielen Besuchern aus Nah und Fern. Wir freuen uns auf ein mögliches Wiedersehen beim BERG.Klang auf der Hohen Salve 2021!



Der Hopfgartner Salvenklang beim Berggasthof Tenn

Bildarchiv: Carmen Sitzmann

**Grafik Druck Beschriftungen**  
 Inh. Richard Krall  
  
 6363 Westendorf  
 T: 05334 30 151  
 M: 0664 280 57 11  
 prodesign-grafik@aon.at  
 www.prodesign-grafik.at  
  
**... wenn Qualität und Preis entscheiden!**



*Fit in den Winter?*

Wir fördern eure Gesundheit, stärken euer Immunsystem und kräftigen euren Bewegungsapparat sowie eure Gelenke.

**Herbstspecial**

**Personal Trainer Stunde** mit Sportwissenschaftler und Olympiateilnehmer Patrick Koller und Team  
 statt € 79,- **nur € 59,-**

**Bioelektrische Impedanzanalyse** – Messung der Körperzusammensetzung inkl. Lebensstilberatung  
 statt € 49,- **nur € 39,-**

**Spiroergometrie** inkl. Trainingsempfehlung  
 statt € 159,- **nur € 129,-**

**TERMINVEREINBARUNG**

Meierhofgasse 26  
 6361 Hopfgarten

T +43 5335 2420 610

E moveandrelax@hohesalve.at

**ÖFFNUNGSZEITEN**

08.00 - 19.00 Uhr

© HOHESALVE.AT

DAS  
  
**HOHE SALVE**  
 SPORTRESORT



**Freitag, 9. Oktober  
Bergsteiger-Treff**

Beim AV-Abend ist dieses Mal eine Wanderung in Westendorf mit anschließender Einkehr geplant. Treffpunkt und Ziel werden bei der Anmeldung bekannt gegeben.  
Schmid Ekkehard,  
Tel. 0699 18 798 978

**Kinder- und  
Familiengruppe**

Hallo, liebe Kinder und Eltern! Nach einer längeren Pause sind im Oktober 2 Familien-Wanderungen geplant, zu denen wir Euch herzlich einladen. Zusätzlich wurde Ende September das Kinder- und Jugendklettern gestartet.

**Sonntag, 4. Oktober  
Wanderung  
Schleier Wasserfall**

Als erstes gibt es eine unterhaltsame Tour im Wilden Kaiser. Wir wandern zuerst auf Waldwegen zur "Diebsöfen" Höhle und danach weiter zum Schleier Wasserfall. Dort kann man sehr guten Kletterer auf schwierigen Routen zuschauen.  
Christine Weissbacher,  
Tel. 0676 430 19 31

**Sonntag, 11. Oktober  
Wanderung Loferer  
Steinberge, Grieseltal**

Ausgehend von St. Ulrich wandern wir über schmale Waldwege zur wunderschön am Fuße der Loferer Steinberge gelegenen Schießlingalm. Dort stärken wir uns bei herrlichem Panoramablick bevor wir über das Grieseltal zum Ausgangspunkt zurückmarschieren. Diese Wanderung ist



Bei Traumwetter trafen sich 31 E-Biker zur Seenrundfahrt. Wir starteten in Seekirchen am Wallersee und radelten zum Mattsee, unserem Ziel für die Mittagsrast. Danach führte uns die Tour zum Grabensee und entlang des Obertrumer Sees. Schließlich kamen wir, nach insgesamt 73 Kilometern, unfall- und pannenfrei am Ausgangspunkt wieder an.

mit ca. 450hm auch für kleinere Kinder gut zu bewältigen.  
Treffpunkt um 9:00 Uhr beim Gemeindeamt Brixen.  
Manuela und Sepp Auer,  
0650 490 94 72 oder  
0650 773 77 29

**Samstag, 26. September  
Kinder- und Jugend-  
klettern 2020/21**

Mit einem Informationsnachmittag in der NMS Westendorf und der Einteilung der Gruppen, starten wir mit dem Kinder- und Jugendklettern. Ziel der Wintersaison ist der Kletterschein "Toprope" und "Indoor".  
Informationen auf:  
[www.alpenverein.at/brixen-im-thale](http://www.alpenverein.at/brixen-im-thale).  
Peter Prem,  
Tel. 0664 26 22 516 oder  
[hannes.gasse@gmail.com](mailto:hannes.gasse@gmail.com)

**Alpinteam**

**Samstag, 3. Oktober  
Bike & Hike - Gacher  
Blick - Mieminger  
Gebirge**

Mit dem Mountainbike

fahren wir von Telfs über Obermieming auf den Henneberg. Den Gipfel erreichen wir im Anschluss zu Fuß über den Pfarrer-Kathrein-Steig. An- und Abreise erfolgt umweltfreundlich mit der Bahn. Anforderung: ca. 1300Hm und 40km. Ausrüstung: Funktionstüchtiges und gewartetes Mountainbike, Wander- und Mountainbike-taugliche Schuhe, Mountainbike Helm, Regenjacke, genügend zu trinken, kleine Verpflegung und Ersatzschlauch.  
Bitte keine E-Bikes!  
Andreas Fuchs,  
Tel. 0664 23 14 992

**Seniorengruppe**

**Mittwoch, 30. September  
3-Almen-Wanderung  
im Wettersteingebirge,  
Leutasch**

Eine wunderschöne Alm-Rundwanderung im Wettersteingebirge wird das September AV-Programm abschließen. Zusätzlich zur herbstlichen Landschaft vor den Wet-

terstein-Kalksteinwänden werden wir bei einigen urigen Einkehrmöglichkeiten vorbei kommen.  
Christl Schwarz,  
Tel. 0676 76 12 728

**Mittwoch, 14. Oktober  
Wanderung am Tegernsee**

Mitte Oktober treffen wir uns zu einer schönen Herbstwanderung am Tegernsee durch bunte Wälder und über herbstliche Almen mit Blick auf das Bayerische Alpenvorland. Details werden bei der Anmeldung bekannt gegeben  
Ekkehard Schmid,  
Tel. 0699 18 798 978

**Mittwoch, 28. Oktober  
Wanderung Adlerweg  
Teil 3**

Nach den beiden westlichen Teilen die 2018 und 2019 auf dem Programm standen werden wir heuer am östlichen Teil des Adlerwegs im wilden Kaiser wandern.  
Hans Astner,  
Tel. 0680 44 47 540

## Extrem Gmätlich

### Dienstag, 6. Oktober Überraschungsfahrt

Unsere heurige Überraschungsfahrt geht in den Süden Österreichs in ein Gebiet das sicher einigen bekannt ist. Die leichte Wanderung die wir in dem Gebiet machen, ist vermutlich weitestgehend noch unbekannt. Anmeldungen wie immer bei euren Begleitern Marianne und Hubert, 0664 1880 212 oder 0664 5500 300



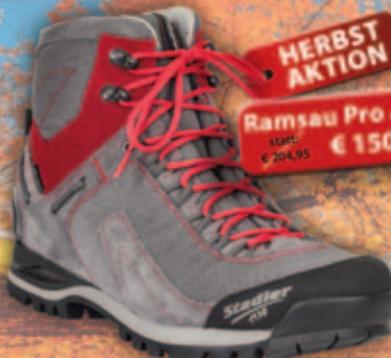
Fotos rechts:  
Wir starteten in Obermauern (Virgental/Osttirol) mit einem teilweise recht steilen Anstieg über die Allerheiligenkapelle, die ganz interessant an einen Felskopf angebaut ist. So angenehm beim Aufstieg immer wieder Schatten spendende Wolken waren, so sehr haben wir auf der Gottschaualm bei einer guten Alm-Jause den Sonnenschein genossen.



Detaillierte Informationen zu geplanten Touren, Ausrüstungsempfehlung, Berichte, Fotos, sowie Infos zu News auf Whats App, Instagram und per Email gibts auf alpenverein.at/brixen-im-thale

Beachten Sie bitte auch die Werbeeinschaltungen im Hopfgartner Blattl

# FABRIKSVERKAUF



**HERBST AKTION**  
Ramsau Pro ad-v-m  
statt € 204,95 **€ 150,00**

Abendglocke im Östertal

**ABVERKAUFSMODELLE**  
große Auswahl – bis zu **-70%**

Hippach low cut  
statt € 179,95 **€ 144,00**



**Stadler**  
1930  
Tiroler Schuhmanufaktur

1930 – 2020  
90 Jahre

MARKEN IM SHOP





**Stadler KG Schuhfabrik**

**WÖRGL**

Kreisverkehr Ost

Öffnungszeiten Wörgl:  
MO - FR: 07.15 – 18.00 Uhr  
SA: 10.00 – 13.00 Uhr

Bestellung für unseren  
Online-Shop unter  
[www.stadler-schuhe.at](http://www.stadler-schuhe.at)

# Die Kleinen ganz groß am Tag der Jugend

## Sport, Spaß und Geselligkeit am Fußballplatz

Es war ein rundum gelungener Tag, der von der SPG Hopfgarten/Itter Mitte September am Fußballplatz organisiert wurde.

Die Nachwuchsklassen von der U7, U9 über U10, U12 und U13 freuten sich über erfolgreiche Turniere und Spiele sowie viele Tore. Daneben konnten die zukünftigen Stars verschiedene Attraktionen testen. Von Loopybällen über Mini-Tischtennis bis Speed-Stacking war alles da zum Probieren. Für die vielen mitgekommenen Eltern gab es kulinarische Leckerbissen vom Grill sowie gesellige Stunden unter Bekannten und Freunden.

Abgerundet wurde der Tag der Jugend mit dem legendären Derby der Kampfmannschaft gegen Westendorf, das nach 90 Minuten mit einem 2:2 Unentschieden endete. Genutzt wurde die tolle Publikumskulisse auch dafür, sich in Anwesenheit von Bürgermeister Paul Sieberer und TFV-Bezirksobmann Manfred Gschwendner bei ausgeschiedenen Funktionären (Hubert und Irmi Astner, Michael Wurznauer, Richard Osl, Thomas Manzl, Hans-Peter Baumann) und Spielern (Christian Sammer) für ihren jahrelangen, unermüdlichen Einsatz für den Verein zu bedanken. Der Vorstand bedankt sich bei allen Helfern, Trainern, Eltern und der Gemeinde für die Unterstützung sowie dem ASVÖ Tirol und der Fa. Holzbau Lindner für das großzügige Sponsoring der erfolgreichen Veranstaltung.





### Rückblick Sommer 2020

Leider konnten im heurigen Sommer das traditionelle Marktfest Corona bedingt nicht stattfinden. Das Platzkonzert und das Bergleuchten ist dem Wettergott zum Opfer gefallen und konnte leider nicht stattfinden.

### Hochzeit unseres Obmanns

Liebe Sabine, lieber Christian!  
Herzliche Gratulation zu Eurer Hochzeit wünscht Euch der Schiklub Hopfgarten inkl. Anhang und Familien. Wir wünschen Euch und Euren Kindern das Allerbeste für euren weiteren, gemeinsamen Lebensweg!

### Vorschau Schiklub Hopfgarten Herbst 2020

Schön langsam neigt sich der Sommer dem Ende zu. Bevor der Winter beginnen kann, müssen wir uns noch ordentliche vorbereiten! Hierzu ein Grobüberblick über unsere Aktivitäten im Herbst!

### Trockentraining

Wir werden am 12. September wieder mit dem Hallentraining starten. Das Training findet zwi-

schen 16:00 – 18:00 Uhr statt. Dieses soll als Vorbereitung für unsere Ski-saison und dem Technikwettbewerb der am Samstag den 21. November 2020 November in Hopfgarten stattfindet, dienen. Details werden über WhatsApp bzw. über E-Mail bekanntgegeben. Zu diesem Training sind alle Mitglieder herzlich eingeladen. (Bambini, Kinder, Schüler, Erwachsene, Senioren, Trainer, etc.)  
**Achtung:** Die Corona Regeln werden noch mitgeteilt bzw. vor Ort zur Kenntnis gebracht, bitte diese unbedingt einhalten!

### Outdoortraining

Ergänzend zu unserem Trockentraining werden wir noch eine Outdoortrainingseinheit abhalten. Hierzu mehr per WhatsApp bzw. E-Mail.

### Vorschau Rennen

Nachfolgende Bewerbe werden heuer vom SK Hopfgarten ausgetragen. Wir freuen uns schon darauf und hoffen auf zahlreiche Unterstützung.

- 1) 21.11.2020: Technikwettbewerb
- 2) 06.02.2021: Slalom Kinder

### Neuanmeldungen

Wer Lust hat unserem Verein beizutreten. Bitte eine E-Mail an [info@schiklub-hopfgarten.at](mailto:info@schiklub-hopfgarten.at). Die Anmeldeformulare schicken wir Ihnen gerne zu. Wir würden uns über Neuzugänge sehr freuen!



Hochzeit von Sabine und Christian

CHRISTIAN  
**ASCHABER**  
Immobilienvermittler

6363 Westendorf, Unterdorf 1  
**Tel. +43 (0)664 511 00 66**

Mail: [aschaber.christian@aon.at](mailto:aschaber.christian@aon.at)



Vermittlung des An- und Verkaufes von Immobilien

Selbstankauf von Immobilien bei dringendem Geldbedarf

Vermittlung von Miet- und Pachtobjekten  
Liegenschaftsschätzungen und Beratung

[www.aschaber-immo.at](http://www.aschaber-immo.at)

Immobilien

**Werbung im Hopfgartner Blattl:  
kostengünstig • effektiv  
Monat für Monat an jeden Haushalt**

# Anfängerkurs Kickboxen

Auch heuer wollen wir mit Beginn des neuen Schuljahres wieder einen Herbstkurs für alle Kampfsport-interessierten anbieten. Wenn ihr Spaß und Freude an der Bewegung habt, und interessiert seid, etwas Neues zu erlernen, dann **kommt einfach vorbei!**

WWW.KICK-BOXEN.AT



**KICKBOXEN** als Fitnesssport - als Wettkampfsport für Anfänger ab 6 Jahren

Jugendliche (ab 15 Jahren), Erwachsene oder Wiedereinsteiger können jederzeit zu einem Probetraining vorbeikommen. Trainingszeiten sind jeweils am Montag und Donnerstag von 19.30 bis ca. 21.00 Uhr.



**Trainingszeiten:** Kinder 6 bis 14 Jahre Montag und Donnerstag 18.15 – 19.30 Uhr

**Kurszeit:** Donnerstag 1. Oktober bis DO 17. Dezember 2020 in der Hopfgartner Sporthalle der Kurs wird als Block abgehalten und mit der Prüfung zum Gelbgurt abgeschlossen

**Mitzubringen:** T-Shirt und lange Trainingshose (ohne Knöpfe oder Reißverschluss)

**Kursleitung:** Michael Leitner, 1. Dan  
Roman Bründl, 1. Dan

**KICKBOXEN** stärkt und trainiert den ganzen Bewegungsapparat

**KICKBOXEN** eignet sich hervorragend als Fitnesssport

**KICKBOXEN** verbessert euer Gleichgewichts- und Koordinationsgefühl und eure Beweglichkeit

**KICKBOXEN** ist - speziell im Wettkampf - auch eine Herausforderung an die geistigen Fähigkeiten

**KICKBOXEN** bietet durch die nahezu unbeschränkte Anzahl an Kombinationsmöglichkeiten der Schläge und Tritte einen lang anhaltenden Trainingsanreiz

Nähere **Informationen** zu diesem Kurs sind auf unserer Homepage [www.kick-boxen.at](http://www.kick-boxen.at) zu finden.

**Anmeldungen** unter [kontakt@kick-boxen.at](mailto:kontakt@kick-boxen.at) oder unter +43 69910711585

**HOLZBAU LINDNER** GmbH

**LINDRAINWEG**  
Eine Doppelwohnhälfte  
zu 120 m<sup>2</sup> noch frei!



**EINZIGARTIGE  
WOHNQUALITÄT  
MIT HOLZBAU**



Mühlthal 52 | A-6363 Westendorf | Tel.: + 43 5334 2442 | E-Mail: [office@hb-lindner.at](mailto:office@hb-lindner.at) | [fb.com/HolzbauLindner](https://www.facebook.com/HolzbauLindner) | [www.hb-lindner.at](http://www.hb-lindner.at)





# DOPPELTER **E-BONUS**

Hyundai verdoppelt den E-Mobilitätsbonus: sparen Sie bei Kauf eines E-Autos bis zu € 6.600,-. Prompte Verfügbarkeit und Lieferung inklusive. Noch nie war E-Mobilität so attraktiv und greifbar wie jetzt.

DOPPELTER E-BONUS

HOHE REICHWEITEN

PROMPT VERFÜGBAR



**HYUNDAI**

SO GEHT **E-MOBILITÄT** HEUTE!

## Herbstarbeiten im Naturgarten

Der Herbst nähert sich und der Garten muss für den Winter fit gemacht werden. Im Naturgarten gilt dabei: Weniger ist mehr.

„Im Herbst gehört der Garten aufgeräumt! Laub wird entfernt und im Blumenbeet alles zurückgeschnitten, damit es ordentlich aussieht“. So hat man es häufig von Eltern oder Großeltern gelernt. Wer aber unsere heimische Tierwelt unterstützen möchte, sollte im Herbst so wenig wie möglich im Garten machen.

„Herbstlaub ist ein wertvolles Gut im Garten. Es sollte nur vom Rasen und von den Wegen entfernt werden.“, so Matthias Karadar, Projektleiter von Natur im Garten im Tiroler Bildungsforum. Im Blumenbeet oder im Gemüsegarten schützt eine 20 – 30 cm hohe Schicht den Boden und fördert das Bodenleben. Durch den Mulch hat man im Frühling deutlich weniger unerwünschte Beikräuter im Gemüsebeet und der Boden ist durch Regenwürmer schon bestens für die Aussaat vorbereitet worden. Auch viele andere Nützlinge finden hier ein tolles Winterquartier. Wer im Winter im Laub wühlt, wird schnell Marienkäfer in Kältestarre finden.

Bei sehr viel Laub, kann man auch einen Laubhaufen anlegen. Hier verstecken sich nicht nur Insekten sondern im besten Fall auch ein Igel. Idealerweise schafft man diesem im Zentrum eine kleine Höhle aus Holz. Man kann einfach zwei dickere Äste im Abstand von 60 cm parallel zuein-

ander hinlegen und darauf im 90 ° Winkel wieder zwei Äste legen. So kann man eine kleine Pyramide schichten, die anschließend mit Laub bedeckt wird. Auch ein gekauftes oder selbst gebasteltes Igelhaus kann in so einem Laubhaufen aufgestellt werden.

Im Blumenbeet sollte man verblühte Stängel und verdorrte Blätter nicht abschneiden. In den abgeblühten Blüten finden Vögel wie der Stieglitz im Winter noch Samen. Und unter, auf oder in den abgestorbenen Pflanzen überwintern jede Menge nützlicher Insekten. Wenn die Stängel im Frühling dann abgeschnitten werden, kann man sie bündeln und an einer geschützten Stelle aufstellen. Denn es können hier beispielsweise noch Schmetterlingspuppen darauf sein, die erst etwas später im Jahr schlüpfen.

Im zeitigen Herbst ist es auch an der Zeit die Vogelnistkästen zu reinigen



Foto: monicore / pixabay

und die alten Nester zu entfernen. Diese sind meist voll mit Vogelparasiten und können die Jungvögel im nächsten Jahr befallen. Die Vogelnistkästen dann aber wieder aufhängen, denn im Winter nutzen die Vögel die Nistkästen als Schutz vor der Kälte.

Vieles von dem, was über den Winter stehen gelassen wird, ist im Frühling

bereits zersetzt und liefert Dünger für die Pflanzen. So kann man die Natur für sich arbeiten lassen. Und sollten im nächsten Jahr die Schädlinge anrücken, sind die Nützlinge schnell zur Stelle, wenn sie im eigenen Garten überwintern können.

Mit Unterstützung von Land und Europäischer Union.



Foto: Maria Siegl



Du suchst einen **sicheren Hafen** in **stürmischen Zeiten**?  
Dann bewirb dich jetzt für unseren Standort Hopfgarten:

## VORARBEITER ENDFERTIGUNG w/m

# WIR

sind ein erfolgreiches Tiroler Familienunternehmen.  
sind führender Wärmetauscher/Druckbehälter Hersteller Europas.  
entwickeln für unsere Kunden einzigartige Lösungskonzepte.  
arbeiten innovativ bei stets höchster Qualität.  
bezahlen dich nach dem attraktiven Metaller Kollektivvertrag,  
mit der Bereitschaft zur Überbezahlung.

# DU

bekommst eine sichere Anstellung.  
wirst Teil einer breit aufgestellten Unternehmensgruppe.  
erhältst Weiterbildungsmöglichkeiten in der PLETZER Akademie.  
bist uns wichtig und wir kümmern uns um dich mit unserem  
betrieblichen Gesundheitsmanagement MOVE & RELAX.

## Deine Kompetenzen:

- Lehrabschluss (Metalltechniker, Schlosser, Mechaniker)
- Führungskompetenz und -erfahrung
- Genaue Arbeitsweise, Handschlagqualität, Handwerkliches Geschick
- Verlässlichkeit, Einsatzfreude, Teamgeist und Fleiß
- unternehmerisches Denken

[www.apl-apparatebau.com](http://www.apl-apparatebau.com)

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!  
Mariella Sturm | [m.sturm@apl-apparatebau.com](mailto:m.sturm@apl-apparatebau.com)  
APL Apparatebau GmbH | Gewerbestraße 14  
6361 Hopfgarten | +43 5335 2256



EIN UNTERNEHMEN DER

**PLETZER**  
GRUPPE

[www.pletzer-gruppe.at](http://www.pletzer-gruppe.at)

## Kleinanzeigen und Stellenangebote

**Vermiete 65 m<sup>2</sup> renovierte, teilmöblierte 2-Zimmerwohnung**  
mit Balkon und 2 Abstellplätzen. Beste Sonnenlage Schnapfen, nur 5-10 Gehminuten vom Marktplatz entfernt. Anfragen oder Kontakt ab 14 Uhr unter 0699 10216390.

**60 m<sup>2</sup> Wohnung**, Penningdörfel 24, als Hauptwohnsitz, EUR 700,— + 10 % Ust + BK Provisionsfrei vom Eigentümer. Feiersinger, 0676/728 75 73

**Wer hilft mir ein paar Stunden pro Monat im Haushalt?**

Keine schwere Arbeit, nur etwas Unterstützung. Tel. 0664 3288982

### ALPENGASTHOF RIGI

Wir suchen für die Wintersaison

**Mitarbeiter m/w**

Tagesbetrieb / 5 Tage Woche

Auf deine Bewerbung freut sich

Fam. Eisenmann, 0664/3425827, rigi@rigi.at



6363 Westendorf

Wir suchen ab der kommenden Wintersaison noch eine/n

**Kinderbetreuer/in**

**Zimmermädchen**

**Receptionist/in**

Bewerbungen bitte an j.schermer@schermer.at oder unter 0664 4410925

### IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: ARGE für Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Hopfgarten im Brixental; Grafik: prodesign werbeservice, 6363 Westendorf; Druck: Aschenbrenner GmbH, Untere Sparchen 50, 6330 Kufstein; Redaktion: Mag. Josef Ehrlenbach

Unternehmensgegenstand: Unabhängige und überparteiliche Monatsschrift zur Information der Bevölkerung der Marktgemeinde Hopfgarten i.Bt., herausgegeben von der ARGE für Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Hopfgarten i. Bt., in Zusammenarbeit mit der PFARRE und der ERWACHSENENSCHULE Hopfgarten. ALLE ANZEIGEN SIND BEZAHLT!

**Hopfgartner Blattl, Marktplatz 8, 6361 Hopfgarten, Tel. 05335/2205-95, zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at**

**Redaktionsschluss:**

**Donnerstag, 15. Oktober 2020 - 10.00 Uhr**



Wir suchen für die kommende Wintersaison noch einen motivierten

**Skiverleih-Mitarbeiter**

(auch Quereinsteiger)

Wir bieten:

familiäres Betriebsklima und Mitarbeit in einem jungen Team  
gute Bezahlung (KV-Überzahlung)  
5-Tage-Woche

**Wir freuen uns auf deinen Anruf**  
unter 0680 210 10 58 (Josef)



Westendorf

**Die Bergbahnen Westendorf GmbH**  
verstärkt sein Team!

Wir suchen für die kommende Wintersaison 2020/2021

- **MITARBEITER (m./w.)**  
für den Bereich technische Beschneigung
- **LIFTPERSONAL (m./w.)**
- **PARKRAUMBETREUER (m./w.)**  
mit flexiblen Arbeitszeiten  
Saisonbedienstete

Anforderungen:

- Bereitschaft zur Arbeit teilweise auch an Sonn- und Feiertagen
  - Teamfähigkeit, Freundlichkeit und Verlässlichkeit
    - Schifahrerkenntnisse von Vorteil
    - Kenntnisse der deutschen Sprache nötig
  - Keine betrieblichen Unterkünfte vorhanden!  
Kostenlose Skibusbenützung zur Arbeit.  
(Strecke Wörgl-Kitzbühel)
- Die Entlohnung erfolgt lt. KV der österr. Seilbahnen.  
Zusätzlich Fahrvergünstigungen für direkte Angehörige.

Schriftliche oder E-Mail Bewerbungen an:

**Bergbahnen Westendorf GmbH**  
Bergliftstrasse 18, 6363 Westendorf  
Tel. +43 5334 2000, E-Mail: info@westendorf.at

## TERMINE IM OKTOBER 2020

Donnerstag, <b>01. Oktober 2020</b>	08.30-14.00 Uhr	<b>Problemstoffsammlung</b> - Recyclinghof Hopfgarten
Donnerstag, <b>01. Oktober 2020</b>	15.30 Uhr	<b>Alpenrallye Stop in Hopfgarten</b> - Marktplatz
Sonntag, <b>04. Oktober 2020</b>	09.00 Uhr	<b>Erntedank ohne Prozession</b> - Pfarrkirche Hopfgarten
Samstag, <b>10. Oktober 2020</b>	19.30 Uhr	<b>Filmpräsentation von "AUROREM"</b> - Schmiede Hopfgarten
Samstag, <b>17. Oktober 2020</b>	10.00 Uhr	<b>Firmung Hopfgarten</b> - Pfarrkirche Hopfgarten
Samstag, <b>17. Oktober 2020</b>	14.00 Uhr	<b>Firmung Kelchsau &amp; Itter</b> - Pfarrkirche Hopfgarten
Sonntag, <b>18. Oktober 2020</b>	10.00 Uhr	<b>Erstkommunion Kelchsau</b> - Pfarrkirche Kelchsau
Samstag, <b>24. Oktober 2020</b>	14.00 Uhr	<b>Erstkommunion Hopfgarten</b> - Pfarrkirche Hopfgarten
Sonntag, <b>25. Oktober 2020</b>		<b>2. Dorffrühsschoppen der Feuerwehr Kelchsau</b> - Feuerwehrhaus Kelchsau

## DAUERVERANSTALTUNGEN

<b>Jeden Montag:</b>	18.00 Uhr 19.15 Uhr 19.30 Uhr	<b>Pilates mit Nina</b> - Knackpunkt <b>Vinyasa Yoga mit Claudia</b> - Knackpunkt <b>Tischtennis</b> - Sporthalle Hopfgarten
<b>Jeden Dienstag:</b>	08.00-12.00 Uhr 09.00 Uhr 18.00/18.30/19.00 Uhr	<b>Sprechstunde Case Manager</b> im Gemeindeamt Hopfgarten <b>Vinyasa Yoga mit Claudia</b> - Knackpunkt <b>Haltungsturnen/Badminton/Fitness für alle</b> - Sporthalle
<b>Jeden Mittwoch:</b>	08.00-10.00 Uhr  19.00 Uhr	<b>Sprechstunde des Bürgermeisters</b> - nur nach Voranmeldung im Sekretariat <b>Fitness für Bauch-Beine-Po</b> - Sporthalle
<b>Jeden Donnerstag:</b> <b>Jeden 2. Donnerstag:</b>	09.00-11.00 Uhr ab 17.00 Uhr	<b>Computeria in der Mediathek</b> (Pfarrzentrum) <b>Brodakrapfen im Hauserstüberl</b>
<b>Jeden Freitag:</b>	09.00-12.30 Uhr, 15.00 - 18.00 Uhr	<b>Bauernmarkt im Bauernladl</b> (Tel. 0676/9284890)
<b>Jeden Samstag:</b>	17.30 - 18.30 Uhr	<b>Team Österreich Tafel</b> - Rot Kreuz Stelle Brixental, Westendorf
<b>Jeden 1. Sonntag im Monat:</b> <b>Jeden 2. - 4. Sonntag im Monat:</b>		<b>EZA von 09.00 bis 11.15 Uhr geöffnet</b> <b>EZA von 08.00 bis 10.30 Uhr geöffnet</b>



### Leserfoto Aufruf!

**Wollten Sie auch schon mal Ihr Foto auf einer Titelseite verwirklicht haben?**

Dann schicken Sie uns Ihr schönstes Bild und ein paar Zeilen darüber, wo Sie das Foto gemacht haben. Es sollte auf jeden Fall im Gemeindegebiet von Hopfgarten entstanden sein oder einen Bezug zu Hopfgarten haben.

Senden Sie Ihr Foto einfach an [zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at](mailto:zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at) mit einer kurzen Beschreibung oder einem passenden Spruch mit der Angabe, ob Sie Ihren Namen veröffentlicht haben wollen.

Wir freuen uns auf zahlreiche Zusendungen!

Das Redaktionsteam des Hopfgartner Blattl



# DOKTOR ASCHABER

ARZT FÜR  
ALLGEMEINMEDIZIN

FACHARZT FÜR  
INNERE MEDIZIN

## » ÖFFNUNGSZEITEN «

### VORMITTAG

MO, DI, DO, FR » 7.30 bis 11.30 Uhr

### NACHMITTAG

MO, DO » 16.00 bis 18.00 Uhr

## » ÖFFNUNGSZEITEN NACH TERMINVEREINBARUNG « (REZEPTABHOLUNG MÖGLICH)

### VORMITTAG

MI » 7.30 bis 09.30 Uhr

### NACHMITTAG

DI » 16.00 bis 18.00 Uhr



# HERZLICH WILLKOMMEN!

## HALLO UND DANKE

Mit Freude dürfen wir – **Dr. Lukas Aschaber**, Arzt für Allgemeinmedizin und Facharzt für Innere Medizin, und **Dr. Silke Vikoler-Aschaber**, Ärztin für Allgemeinmedizin – unsere Praxisübernahme mit 1. Oktober 2020 bekanntgeben, nachdem Dr. Gerhard Zelger mit Ende September seinen wohlverdienten Ruhestand antritt. Wir wünschen dir, lieber Gerhard, unbeschwerte Zeiten und danken dir für dein Engagement in der Übergabepaxis!

## WANN GEHT ES LOS

Im Monat Oktober werden wir noch die Räumlichkeiten von unserem geschätzten Vorgänger nutzen, ab **26. bis 30. Oktober** ist die Ordination zwecks Umzugsaktivitäten geschlossen. **Mit 2. November** starten wir in unserer neuen Praxis in der Bahnhofstraße 8!

## AUSSTATTUNG & ANGEBOT

- » Top ausgestattete Praxis mit barrierefreiem Zugang und Parkplätzen vor der Tür
- » 2 Wartebereiche, 2 Ordinationen, Unfallraum und Infusionsraum
- » Ultraschalldiagnostik und Akut-Labor mit sofortigem Ergebnis
- » Versorgung akuter Verletzungen inklusive Röntgenuntersuchung
- » Therapie chronischer Wunden und klein-chirurgische Eingriffe
- » Vorsorgeuntersuchungen, Mutter-Kind-Pass-Untersuchungen und Hausbesuche
- » Anlage von Patientenverfügungen
- » Weiterhin wöchentliche Betreuung unserer Patienten im Altersheim
- » Integrierte Palliativbetreuung im häuslichen Bereich in Zusammenarbeit mit den betreuenden Institutionen
- » Wie auch Dr. Zelger sind wir Vertragsärzte aller Kassen (ÖGK, SVS, BVAEB, KUF)

## ZUSÄTZLICH WAHLARZT FÜR INNERE MEDIZIN

- » Umfangreiche Diagnostik mit Ultraschalluntersuchungen der Organsysteme
- » Ergometrie
- » Langzeit-EKG
- » Langzeit-Blutdruckmessungen
- » Lungenfunktionsuntersuchungen

## BITTE BEACHTEN

Unsere neuen Öffnungszeiten sind seitlich angeführt. In Anbetracht der aktuellen COVID-19-Pandemie bitten wir um telefonische Voranmeldung bei Infektzeichen (insbes. Fieber, Husten, Geschmacks- und Geruchsstörungen sowie Durchfall) sowie um Einhaltung der Schutzmaßnahmen und Abstandsregeln. Vielen Dank.

Außerdem dürfen wir die bewährten Assistentinnen **Frau Barbara Faistenauer** und **Frau Barbara Paratscher** übernehmen, worüber wir uns außerordentlich freuen. Wir hoffen, dass unsere geschätzten Patienten auch uns das gleiche Vertrauen entgegenbringen wie Dr. Zelger.

» Dr. med. univ. Lukas Aschaber

arzt für allgemeinmedizin » facharzt für innere medizin

bahnhofstraße 08, 6361 hopfgarten » T 05335 22 17 » F 05335 22 17 - 4

office@doktoraschaber.com » doktoraschaber.com «